

# LÜBECK WOCHENSPIEGEL

WWW.WOCHENSPIEGEL-ONLINE.DE

Sonnabend, 9. November 2024 • kostenlos

## Fußwege bleiben gesperrt

Weil die Sanierung zu teuer ist, bleiben die Fußwege unter der Puppenbrücke gesperrt. **SEITE 2**

## Linien werden ignoriert

Abbiegeverbote sollen mehr Sicherheit bei Kreisverkehren bringen. Viele Fahrer ignorieren die durchgezogenen Linien. **SEITE 4**

## Keine provisorische Freigabe

Bei der maroden Hubbrücke ist keine provisorische Freigabe möglich. Die Sanierung soll 2026 beginnen. **SEITE 9**

**Zustellung:** 0451/144-1826  
**Redaktion:** 0451/144-1781  
**Anzeigen:** 0451/144-1111, Fax -1010

## Revue über Franz Kafka

**INNENSTADT.** Im großen Kafka-Jahr möchte es auch das Günter Grass-Haus nicht versäumen, sich dem Prager Jahrhundertgenie zu widmen und wartet mit einer Franz Kafka-Revue auf: Am Sonntag, 17. November, zeigen die Literaturkritikerin Anne-Dore Krohn und der Literaturkritiker Denis Scheck ab 18 Uhr im Katharineum zu Lübeck unter dem Titel „Ich bin sogar als großer Lacher bekannt“ die etwas weniger bekannten Seiten des tschechisch-österreichischen Schriftstellers. Neben kurzweiligen Anekdoten zur Person wird natürlich auch aus den Werken Kafkas gelesen. Die Begrüßung erfolgt durch den Direktor des Günter Grass-Hauses, Dr. Jörg-Philipp Thomsa.

Die Teilnahme beträgt 12 Euro, ermäßigt 8 Euro, für Kinder und Jugendliche ist die Teilnahme frei. Tickets im Museumsshop oder unter <https://grass-haus.de/veranstaltung-buchen?vid=10052>

## Tanzklar für die Tanzbar

**INNENSTADT.** „Mach dich tanzklar für die Tanzbar!“ lautet das Motto am Samstag, 16. November, um 20 Uhr. Dann öffnet die Tanzbar (Soul & Kitchen, Mühlenstraße 53) wieder ihre Türen für alle, die Lust haben auf Funk, Soul & Disco zum Abtanzen. DJ Le Fleur bringt alle Tanzbegeisterten in Bewegung. Der Eintritt ist frei.



## LN-NordZEIT am Flughafen: Die Messe für Reisefreude

Die LN-NordZEIT ist die erste und einzige Publikumsmesse ihrer Art in Schleswig-Holstein und steht für Reisefreude in jedem Alter. Zum zweiten Mal findet sie in Partnerschaft mit dem Flughafen Lübeck dort am 16. und 17. November von jeweils 9.30 bis 17 Uhr statt.

Eine Vielzahl an Ausstellern aus den Bereichen Touristik, Busreisen, Flugreisen, Kreuzfahrten und viele mehr präsentieren ihre Reiseangebote im Innen- und Außenbereich eines Flugzeughangars am Flughafen Lübeck, Blankenseer Straße 101, in Lübeck.

Namhafte und hiesige Unternehmen wie TUI Deutschland, Finnlines oder TT-Line sowie verschiedene renommierte Busreiseanbieter inspirieren die Besucher zu Nah- und Fernzielen, Kurzurlaube und Erholungsreisen sowie Traumhotels

und Individualurlauben. Es werden nicht nur Reiseziele in unserem schönen Norden angeboten, sondern auch in Deutschland, Europa und auf der ganzen Welt. Das Vortragsforum der LN-NordZEIT in der Abflughalle bietet mit insgesamt 17 spannenden Vorträgen zusätzlich tiefgreifende Einblicke in verschiedenste Reisemöglichkeiten. Die Location des Hangars am Flughafen Lübeck bereichert die Messe mit einer unvergleichbaren attraktiven Atmosphäre. Die Besucher können live dabei sein, wenn die Flugzeuge starten und landen, während Sie sich vom Reisefieber anstecken und für die nächste Reise inspirieren lassen.

Der Eintritt zur LN-NordZEIT ist kostenlos, Parkplätze stehen ebenfalls zur Verfügung. Mehr unter [www.LN-NordZEIT.de](http://www.LN-NordZEIT.de). Foto: Nicole Sanner

**Dach Solar GmbH**

**PHOTOVOLTAIK**  
vom Fachbetrieb vor Ort

**ALLES AUS EINER HAND**

- ✓ individuelle Fachberatung
- ✓ fachgerechte Montage
- ✓ zuverlässig und kostengünstig
- ✓ schnell und professionell

Rudolf-Diesel-Str. 22, 23617 Stockelsdorf | 0451-120 150-0  
[info@dachsolar.de](mailto:info@dachsolar.de) | [www.dachsolar.de](http://www.dachsolar.de)

**Bestattungsinstitut Friedrich-W. Zunft**  
Friedhofsallee 1a, 23554 Lübeck

Wir sind täglich 24 Stunden für Sie erreichbar.  
**Tel. 04 51 / 49 12 32**

Erd- u. Feuerbestattungen auf allen Friedhöfen  
Waldbestattungen  
Seebestattungen  
Bestattungsvorsorge und Beratung kostenlos

**Gold & Silber**  
Wir zahlen hohe Preise für Besteck und Schmuck, Brillanten und Uhren, Münzen, Zahngold und Bernstein

**ANTIK & KUNST**  
Breite Str. 4 neben der Schiffergesellschaft  
direkt am Koberg  
☎ 7 25 56 • Gutachten  
Suche BRIEFMARKEN sowie alte Orden und Bilder  
[www.goldankauf-dose.de](http://www.goldankauf-dose.de)

**SCHMELZER HÖRSYSTEME**

**100 TESTHÖRER**  
für das einzigartige HSA Verfahren gesucht!

**JETZT ANMELDEN!**  
HÖRSYSTEME VERGLEICHEN UND 100 € GUTSCHEIN ERHALTEN!

Ergreifen Sie die Chance und werden Sie einer von 100 Testhörern für die Excellence Serie von OPTIMUS HEARING.

**ZUR TERMINVERGABE:**  
Bad Schwartau | Lübeck Zentrum | Stockelsdorf: ☎ 04102 - 987 86 33  
Lübeck Campus | Lübeck Schlutup | Travemünde: ☎ 04502 - 88 69 900

\* Anmeldefrist ist bis zum 30. November 2024 und das Angebot dann gültig bis zum 30.01.2025. Der Wertgutschein in Höhe von 100 € wird mit dem Kaufabschluss der hier beworbenen Hörsysteme ausgehändigt, oder direkt vom Kaufpreis abgezogen. Das Angebot ist nicht mit weiteren Aktionsangeboten kombinierbar.

**O. C. KATRE-SCHMUCK**  
Batteriewechsel sofort  
**Wir kaufen:**  
Gold, Silber, Platin, Schmuck, Diamanten, Zahngold, Bernstein, Luxusuhren  
MÜHLENSTR. 19 • LÜBECK ☎ 0451/9 89 89 29

**GLÜCK IM NORDEN**  
Die Partnersuche mit Herz  
JETZT KOSTENLOS REGISTRIEREN!  
[glueck-im-norden.de](http://glueck-im-norden.de)

**Finden Sie kostenlos Singles an der Ostsee!**

- ✓ Über 20 Jahre Erfahrung
- ✓ Server in Deutschland
- ✓ Keine versteckten Kosten

**Martin AUTOMOBILE**  
Wir kaufen alle Fahrzeuge!  
☎ 0451 / 5 70 00  
Geniner Straße 116, 23560 Lübeck  
E-Mail: [martinautomobile@t-online.de](mailto:martinautomobile@t-online.de)

**HOCHBERG FLOHMARKT**

familia Reinfeld - überdacht möglich 10.11.  
hagebau Lübeck - überdacht möglich 15.12.

TEL.: 04102 / 3 19 39  
[www.hochberg.tv](http://www.hochberg.tv)

**KÜSTENFISCHER.DE**

AUS LIEBE ZUM SPORT

Satte **RABATTE** auf **ALLES!**

wegen Umbau **% RÄUMUNGS-VERKAUF %**

Bis zu **70% REDUZIERT**

**LUV SHOPPING**

**INTERSPORT**  
Sport Rossow GmbH  
Dänischburger Landstrasse 81 • 23569 Lübeck  
Tel.: +4945192992975 • [www.sport-rossow.de](http://www.sport-rossow.de)

**Pflege24Nord**

**24-Stunden-Betreuung in Ihrem eigenen Zuhause!**  
Individuelle Betreuung durch polnisches Personal!  
Die bezahlbare Alternative zum Pflegeheim!  
**Tel. 0173/6 53 30 86**

**AUTO ADAM kauft**  
fast jeden Pkw & Lkw  
auch defekt, Unfall-/Totalschaden  
Sofort Bargeld, prompte Abmeldung u. Abholung  
24-Std.-Tel.-Service, auch sonntags

**Rufen Sie an, 04 51 / 57010**  
HL, Roggenhorster Straße 13  
[www.AUTO-ADAM.de](http://www.AUTO-ADAM.de)

**JOB-, AUS- UND WEITERBILDUNGSMESSE**

**Jobmesse Lübeck**

**14. NOV. 2024**  
12.30 - 17.30 Uhr

**MUSIK- & KONGRESSHALLE**

**JOBWOCHEN.de**



Vortrag über Markt-Geschichte

**INNENSTADT.** Am Dienstag, 12. November, gibt Lisa Renn von der Archäologie und Denkmalpflege Lübeck im Rahmen der Vortragsreihe „Handel, Geld und Politik. Vom Mittelalter bis heute“ einen Einblick in die archäologischen Untersuchungen am Markt in Lübeck. Der Vortrag „Mehr als nur ein Handelsplatz. Archäologische Untersuchungen zum Markt in Lübeck“ legt die Entwicklung des Lübecker Marktes von seinen Anfängen bis zu seiner späteren, zentralen Rolle in der Stadt, vor allem aus archäologischer Perspektive, dar. Beginn ist um 18 Uhr im Beichthaus. Kostenlose Tickets sind online unter hanseum-seum.eu erhältlich.

Ausstellung im Tonfink

**INNENSTADT.** Antonio Aledo Laß, ein gebürtiger Lübecker mit spanischer Abstammung, hält mit seinen meist realistischen Bildern für ihn besondere Momente fest. In vielen seiner Werke lässt er aber auch seine Phantasie mit einfließen. Er hat seine Ölbilder bereits in kleineren Ausstellungen präsentiert. Nun freut er sich über die Gelegenheit, im Tonfink, Große Burgstraße 46, seine neuen Bilder zeigen zu dürfen. Vernissage ist am 9. November um 18 Uhr. Die Bilder sind bis März zu sehen.

# Sanierung zu teuer: Fußwege unter der Puppenbrücke bleiben gesperrt

Rathausmehrheit hat Planungsgelder gestrichen – Instandsetzung soll sechs Millionen Euro kosten.

**LÜBECK.** Die Sperrung kam aus heiterem Himmel. Am 16. Dezember 2013 teilte die Bauverwaltung mit, dass beide Fußwege unterhalb der Puppenbrücke auf Dauer gesperrt sind. Grund: Die Stahlgerüste, mit denen die Gehwege entlang der Kanaltrave an der Puppenbrücke befestigt sind, wiesen massive Rostschäden auf. Da die Sicherheit der Fußgänger nicht mehr gewährleistet werden konnte, seien die Wege mit Zäunen abgesperrt worden, teilte die Bauverwaltung vor mehr als zehn Jahren mit.

Seitdem hat die Natur ganze Arbeit geleistet. Auf der westlichen Seite entlang der Moislinger Allee ist der Weg nicht mehr zu sehen. Büsche und junge Bäume haben alles überwuchert. Auf der Seite zur Altstadt ist der Weg immerhin noch erkennbar. Im August 2019 beauftragte die Bürgerschaft die Bauverwaltung, den westlichen Geh- und Radweg zur Entlastung des Lindentellers wieder nutzbar zu machen und als Zweirichtungsradweg zu gestalten.

Fünf Jahre später stellte die Ver-

waltung 100.000 Euro Planungsmittel in den städtischen Haushalt 2025 ein. In den Folgejahren bis 2028 sollten weitere 5,9 Millionen Euro zur Verfügung gestellt werden. Doch das Ansinnen haben CDU, Grüne und FDP jetzt gestoppt. „Das Projekt eines Rad- und Fußweges unterhalb der Puppenbrücke wird nicht weiterverfolgt“, beschlossen die Mehrheitsfraktionen Ende September.

Verkehrspolitiker Arne-Matz Ramcke (Grüne) ist nicht bereit, sechs Millionen Euro für die Unterquerungen auszugeben. „Die Wege müssten völlig neu aufgebaut werden und unterhalb der Puppenbrücke für den Radverkehr verbreitert werden“, sagt Ramcke, „diese technische Lösung ist so teuer, dass wir das Geld lieber in eine sichere Verkehrsführung am Lindenteller ausgeben sollten.“

CDU-Finanzpolitiker Bernhard Simon verweist auf „die unverhältnismäßig hohen Kosten“, und CDU-Baupolitiker Ulrich Brock hat Zweifel, dass neue Unterquerungen wirklich die Probleme auf dem Lindenteller lösen würden.



Die Unterquerungen der Lübecker Puppenbrücke bleiben gesperrt. Eine Mehrheit im Rathaus hat Gelder für die Planung von Geh- und Radwegen gestrichen. Foto: Agentur 54°

Am Lindenteller/Ausfahrt Puppenbrücke kam es im vergangenen Jahr zu sieben Verkehrsunfällen, darunter einer mit Radfahrereteiligung, an der Ausfahrt zur Fackenburg Allee zu fünf Unfällen, darunter einer mit Radfahrereteiligung.

Vor allem der SPD-Ortsverein Holstentor-Süd drängt deshalb seit Jahren auf die Sanierung der Unterquerungen der Puppenbrücke. „Der Geh- und Radweg unter

der Puppenbrücke auf der Vorstadtseite wäre eine wichtige Verbindung von der neuen Stadtgrabenbrücke in Richtung St. Lorenz Süd, Buntekuh und Moisling“, sagt Ulrich Pluschkell, Vorstandsmitglied des SPD-Ortsvereins Holstentor Süd und Mitglied des Bauausschusses der Bürgerschaft. „Dies gilt ebenso für die Wege in Richtung Fackenburg Allee und Schwartauer Allee.“ Das Nein von CDU, Grüne und

FDP torpediere „die sichere Unterquerung des Lindenplatzes für Fahrradfahrende zwischen Moislinger Allee und Fackenburg Allee“, kritisiert auch der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Philip Brozio.

Ulrich Pluschkell ist fassungslos über die Kostenschätzung der Bauverwaltung. Die Planungen für die Instandsetzung seien vollkommen aus der Luft gegriffen, bemängelt der SPD-Politiker. „Die neue Stadtgrabenbrücke wird 6,6 Millionen Euro kosten. Da scheinen die veranschlagten sechs Millionen Euro für die Instandsetzung eines Geh- und Radwegs erheblich überdimensioniert.“

Diese Kritik weist die Bauverwaltung zurück. „Die Baumaßnahme betrifft nicht nur die Stege unterhalb der Puppenbrücke. Die nutzen wenig, wenn die Anbindung für Geh- und Radverkehr nicht erfolgt.“ Daher seien in der Kostenschätzung auch die Anbindungen enthalten. An beiden Ufern seien dafür Maßnahmen zur Ufersicherung und Uferverbreiterung notwendig. **DOR**

Die Reisemesse für den Norden

LN-NordZEIT

16. & 17. November 2024  
Sa. und So., 9.30 - 17.00 Uhr



Nutzen Sie auch die öffentlichen Verkehrsmittel (Bus & Bahn)

Flughafen Lübeck, Blankenseer Straße 101

Eintritt frei

Unser Partner:



Alle Messe-Aussteller: [www.LN-NordZEIT.de](http://www.LN-NordZEIT.de)

## Café für Krebspatienten

**LÜBECK.** Die Schleswig-Holsteinische Krebsgesellschaft lädt am Dienstag, 12. November, erneut zum Café für Krebspatienten in das Café Steinhäuser, Am Burgfeld 3, ein. Von 15 bis 17 Uhr können sich die Betroffenen mit Gleichgesinnten bei Kaffee und Kuchen über ihre Erfahrungen mit der Krankheit austauschen, sich gegenseitig informieren oder auch über ganz Alltägliches plaudern.

Zu Gast ist dieses Mal Jörg Riedl vom Universitären Cancer Center Schleswig-Holstein. Er ist Beratungspharmazeut und Clinical Pharmacist. Seine Expertise umfasst die Bereiche Onkologie, Palliativ, Ethik und Komplementär-Integrative Medizin. Er wird

einen Vortrag zum Thema „Was tun, wenn die Nerven verrücktspielen? (Missempfindungen bei Neuropathie)“ halten. Im Anschluss besteht Gelegenheit zum Austausch.

Eine Anmeldung bei Veronika Dörre per E-Mail an [doerre@krebsgesellschaft-sh.de](mailto:doerre@krebsgesellschaft-sh.de) ist erforderlich. Alternativ kann auch unter Telefon 0162/4212883 eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen werden.

Um größtmögliche Sicherheit gewährleisten zu können, werden alle Teilnehmenden gebeten, vorab einen Corona-Schnelltest durchzuführen und das negative Ergebnis auf einem Formular zu bestätigen.

## Konzert mit Crossover-Programm

**ST. LORENZ NORD.** „Denmark meets Germany“: Ein abwechslungsreiches Crossover-Programm wird am 17. November um 15 Uhr in der Bodelschwing-Kirche, Richard-Wagner-Straße 95, zu hören sein. Es wird von den 90 Sängerinnen und Sängern des Koret First Choice aus Naestved in Dänemark und der Bodelschwing-Kantorei dargeboten.

Wie verbindend Musik und gemeinsames Singen sind, haben die beiden Chöre schon bei Be-

gegnungen in kleinerem Rahmen erfahren. Die Musikbegeisterten der beiden Nachbarländer treffen sich für ein Wochenende in Lübeck, um die erarbeiteten Lieder zusammenzusetzen und in Workshops Neues zu erarbeiten. Die Zuhörenden erwartet ein Genremix von klassischer Kirchenmusik, über Weltmusik, Circlesongs bis hin zum Popsong. Die Chorleitung haben Lonnie Kristiansen und Sven Fanick. Der Eintritt ist frei.

## VHS-Vortrag über Dachbegrünung

**INNENSTADT.** Am Mittwoch, 13. November, lädt die Klimaleitstelle der Hansestadt in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Lübeck von 18 bis 19.30 Uhr zu einem Vortrag über das Thema Dachbegrünung in die VHS Lübeck, Huxstraße 118-

120, ein. Der Referent Jörg Baumhauer wird in diesem kostenlosen Seminar erläutern, wie Gründächer die Folgen des Klimawandels entschärfen können. Anmeldung unter <https://vhs.luebeck.de/programm/vortraege>.

## Rundgang durch Moisling

**MOISLING.** Was gab es früher alles in Moisling? Wo hatte der Holzpantoffelmacher, der Moisling und Umgebung mit Pantoffeln ausstattete, seine Werkstatt? Wo befand sich der alte Dorfteich? Antworten auf diese Fragen und viele weitere Informationen erhal-

ten Interessierte beim geschichtlichen Rundgang mit Dieter Schütt am Samstag, 23. November, von 10 bis 12.30 Uhr. Treffpunkt ist auf dem Schulhof der alten Schule Moisling, August-Bebel-Straße 10-14. Der Rundgang findet auch bei Regen statt.



# Neuer Einzelhandel bleibt an der Lohmühle ausgeschlossen

Stadt änderte Bebauungsplan – Eigentümerin des A 1 Centers klagte und verlor.

**LÜBECK.** Fitness-Club, Sanitärbedarf und Möbelgeschäft sind zulässig, Lebensmittel-Einzelhandel dagegen nicht: Auf dem Grundstück des A 1 Centers an der Lohmühle 7 darf die Stadtverwaltung großflächige Lebensmittelmärkte per Bebauungsplan ausschließen. Das hat das Oberverwaltungsgericht (OVG) Schleswig Anfang Oktober entschieden und damit eine Normenkontrollklage der Grundstückseigentümerin zurückgewiesen.

Die Klage richtete sich gegen eine Änderung eines Bebauungsplanes durch die Stadtverwaltung. Ursprünglich waren große Lebensmittelmärkte auf dem Grundstück an der Lohmühle 7 zugelassen. Es gab vor Jahren dort einen Aldi- und einen Edeka-Markt, die aber den Standort verlassen haben. Die Verwaltung änderte im Februar 2019 den B-Plan, Lebensmittelmärkte sind nun ausgeschlossen.

„Der Ausschluss von Lebensmittelmärkten an dem Standort ‚Bei der Lohmühle 7‘ entspricht den Zielen des Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes“, sagt Stadtsprecherin Nicole Dorel. „Nach dem Zentrenkonzept sollen großflächige Einzelhandelsbetriebe mit relevantem Hauptsortiment für die Nahversorgung ausschließlich innerhalb der zentralen Versorgungsbereiche und an sonstigen städtebaulich integrierten Lagen zugelassen werden.“

Das Zentrenkonzept lenke den Fokus auf wohnortnahe Einzelhandelsstandorte, die für viele Menschen fußläufig erreichbar seien und nicht nahezu ausschließlich mit dem Auto angefahren werden könnten. Der Standort „Bei der Lohmühle 7“ habe diese Voraussetzungen nicht erfüllt.

Statt auf dem Grundstück des A 1 Centers hat die Stadt auf der



Im A 1 Center an der Lohmühle sind keine Lebensmittelmärkte möglich. Die Stadt will das nicht, ein Gericht gab ihr Recht. Foto: Agentur 54°

gegenüberliegenden Straßenseite Lebensmitteleinzelhandel zugelassen. 2019 gaben die Kommunalpolitiker grünes Licht für solche Märkte an der Lohmühle 84. Erlaubt wurde ein 1600 Quadratmeter großer Lebensmittelmärkte. Im Mai 2021 eröffnete ein Lidl-Markt. Auch dabei berief sich die Verwaltung auf das Einzelhandelskonzept. Negative städtebauliche Folgewirkungen wie Umsatzumverteilungen, Kundenabflüsse oder gar Leerstände an anderen wohnortnahen Versorgungsstandorten seien nicht zu erwarten.

„Das Wohngebiet St. Lorenz Nord/Brolingplatz weist gegenwärtig aufgrund der vorhandenen Nahversorger an der Schwartau Allee, der Fackenburger Allee und im Stadtteilzentrum östliche Ziegelstraße zwar keine Unterversorgung mit Gütern der Nahversorgung auf“, erklärte die

Verwaltung in ihrer Begründung, „jedoch wird durch die Ansiedlung des zusätzlichen Lebensmittelmärktes ein Beitrag für eine verbesserte Nahversorgungssituation in St. Lorenz Nord und insbesondere im Quartier rund um den Brolingplatz geleistet.“

### GERICHT: DAS EINZELHANDELS-KONZEPT DER STADT ZÄHLT

Das Recht, Lebensmittelmärkte anzusiedeln, wurde quasi von einer auf die andere Straßenseite verlagert. Die Eigentümerin des A1 Centers machte in ihrer Klage vor dem OVG Schleswig geltend, dass ihre Eigentumsrechte bei der Planung nicht ausreichend berücksichtigt worden seien und die Planung gegen die europäische Dienstleistungsrichtlinie verstoße. Diese Richtlinie will Hindernisse für freien Warenverkehr und Dienstleistungen ausräumen. Die Kläge-

rin argumentierte zudem damit, dass der neue Standort für einen Nahversorger nicht besser erreichbar sei als das Center.

Das Gericht aber hat den Antrag der Eigentümerin, den Bebauungsplan für unwirksam zu erklären, abgelehnt. Die Stadt habe die Planänderung im Rahmen ihrer Planungshoheit zulässigerweise vorgenommen. Bei der Abwägung der betroffenen Belange habe sie sich auf ihr Einzelhandelskonzept berufen dürfen. Die Änderung des Bebauungsplans sei auch vereinbar mit der Dienstleistungsrichtlinie.

Der Senat hat die Revision nicht zugelassen. Sobald die schriftlichen Urteilsgründe vorliegen, kann die Klägerin Beschwerde gegen die Nichtzulassung der Revision erheben, über die dann das Bundesverwaltungsgericht zu entscheiden hätte. **DOR**

# Uni Lübeck erfährt Aufwertung im Bereich KI

Fünf Millionen Euro aus Kiel – Von der Außenstelle zum Labor für KI.

**LÜBECK.** In Sachen KI-Forschung hat die Uni erneut eine weitere Stufe in Richtung Bundesspitze erklommen. Denn: Die Außenstelle Lübeck des Deutschen Forschungszentrums für Künstliche Intelligenz (DFKI) auf dem Hochschul-Campus wurde jetzt zu einer „Labor“-Einheit aufgewertet und hat den Auftrag bekommen, diese entsprechend auszubauen. Dies hatte der Aufsichtsrat des DFKI in Bremen beschlossen. Die Landesregierung fördert den Ausbau des Labors für drei Jahre mit knapp fünf Millionen Euro.

Prof. Gabriele Gillissen-Kaesbach, kommissarische Präsidentin der Universität, sagt über den Fortbestand und die Weiterentwicklung des DFKI in Lübeck: „Mit den Lübecker Forschungsbereichen ‚KI in der medizinischen Bild- und Signalverarbeitung‘ unter Leitung von Prof. Heinz Handels und ‚KI für Assistive Gesundheitstechnologien‘ unter Leitung von Prof. Marcin Grzegorzek sind wir als Wissenschaftsstandort entsprechend zukunftsfähig aufgestellt.“

Der Forschungsschwerpunkt liegt auf dem Einsatz von Künstlicher Intelligenz im Gesundheitswesen. Die Arbeiten umfassen unter anderem die KI-gestützte



Im Labor des Deutschen Forschungszentrums für Künstliche Intelligenz (DFKI) auf dem Uni-Campus wird der Einsatz von KI im Gesundheitswesen erforscht. Foto: DFKI

Bildverarbeitung, die Analyse von Biosignalen, zum Beispiel für die Entwicklung intelligenter Hörgeräte und Gestenerkennung zur Steuerung von Prothesen, sowie die Entwicklung von KI-Verfahren zur automatisierten Analyse heterogener personenbezogener Daten.

Das DFKI startete 2021 als Außenstelle. Neben der engen Anbindung an die Universität zu Lübeck kooperiert das DFKI intensiv mit weiteren Forschungseinrichtungen auf dem Hanse-Innovation Campus Lübeck, wie dem Fraunhofer-Institut für Individualisierte und Zellbasierte Medizintechnik (IMTE) und dem Universitätsklinikum Schleswig-Holstein (UKSH).

Diese Partnerschaften ermöglichen gemeinsame Forschungsprojekte, beispielsweise in den Bereichen roboterassistierte Chirurgie und Prävention. Darüber hinaus arbeitet das Labor mit Medizintechnikunternehmen aus der Region an praxisnahen KI-Anwendungen und kooperiert im Bereich Green Technologies mit der Energie- und Lebensmittelbranche.

DFKI-Geschäftsführer Prof. Antonio Krüger: „Künstliche Intelligenz revolutioniert das Gesundheitswesen. Mit dem DFKI-Labor in Lübeck und der Unterstützung des Landes Schleswig-Holstein treiben wir die KI-Forschung in diesem gesellschaftlich hochrelevanten Anwendungsfeld voran.“ **MHO**

## Geistliches Konzert in St. Thomas

**ST. GERTRUD.** Am Sonntag, 10. November, findet um 17 Uhr in der Thomaskirche, Rudolf-Groth-Straße 21, ein geistliches Konzert statt. Aufgeführt wird von Johann Sebastian Bach die Kantate BWV 106 „Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“ (Actus tragicus) für Soli, Chor und Orchester, Chormusik von Felix Mendelssohn-Bartholdy, herbstliche Musik von Knut Kiesewetter („Fresenhof“) und von J. A. P. Schulz, Orgelmusik von Bach und Praeludium D-Dur aus dem Wohltemperierten Klavier II, von Bach. Mitwirkende sind unter anderem der St.-Thomas-Chor, Julia Skripnik-Hallmann, Alt, Ingbert Goebel, Tenor, Hartmut Knütter, Bass, Birgit Puttkammer-Weber, Altflöte, Elisabeth Oltzen, Altflöte. Die Leitung hat Iris Wolff.

## Lesung „Neuwald“ mit Uwe Rada

**INNENSTADT.** Uwe Rada, taz-Redakteur, Autor und Osteuropa-Experte, liest am 14. November um 19 Uhr im Haus Eden, Königstraße 25, aus seinem Buch „Neuwald“ vor. Es geht um die Frage: Wie sieht der Wald der Zukunft aus? Auch wird er über seine Reisen entlang der großen europäischen Flüsse Oder und Elbe, über deutsch-polnische Grenzräume und seine Liebe zu seiner Heimat Brandenburg erzählen. Eintritt 11/ 8 Euro, Tickets an der Abendkasse.

Geschäftswelt

KÜCHEN-KOMMUNIKATION MIT KÜCHEN-STYLE

Kontraste im Küchendesign: Moderne Küchenplanung mit Stil

Eine durchdachte Küchenplanung ist der Schlüssel zu einem gelungenen Design. Während die Gestaltung mit Kontrasten ein wichtiger Aspekt ist, wird die Umsetzung erst durch eine sorgfältige Planung und Beratung perfekt. Hierbei spielen Ihre individuellen Wünsche und Anforderungen eine zentrale Rolle. Eine detaillierte Planung hilft dabei, Ihre Vision zu realisieren und die Küche ganz nach Ihren Vorstellungen zu gestalten. Das Zusammenspiel von Farbe, Material und Form wird so genau auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt.

Informationen gewünscht? Genau damit beschäftigt sich unser Blogbeitrag auf <https://kuechenstyle.de/blog>.

Scannen Sie den QR-Code ein oder besuchen Sie uns.

**Küchenstyle**  
by Frank Gerbert & Oliver Orden

Taschenmacherstraße 2  
23556 Lübeck  
[www.kuechenstyle.de](http://www.kuechenstyle.de)  
[info@kuechenstyle.de](mailto:info@kuechenstyle.de)  
Tel. 0451 - 296 382 88

**Goldankauf**

REWE Center Buntekuh, Ziegelstr. 232  
Tel. 0170 3411829  
Täglich 10.00 - 18.00 Uhr, Sa. bis 14.00 Uhr  
[www.beckergoldankauf.de](http://www.beckergoldankauf.de)

Herzinfarkt: Jede Minute zählt!

sofort 112

[www.herzstiftung.de](http://www.herzstiftung.de)

Deutsche Herzstiftung

**DIE STILLE NACHT**  
DAS WEIHNACHTSMUSICAL  
SONNTAG 01.12. LÜBECK  
MUSIK- UND KONGRESSHALLE  
[WWW.WACKY-SHOWKULTUR.DE](http://WWW.WACKY-SHOWKULTUR.DE)

**BEST OF MUSICALS**  
DAS ORIGINAL  
MITTWOCH 29.01. LÜBECK  
MUSIK- UND KONGRESSHALLE  
[WWW.BEST-OF-MUSICALS.DE](http://WWW.BEST-OF-MUSICALS.DE)

**Vorsorgen? Selbst bestimmen? Gutes tun?**

[www.mein-herzensanliegen.de](http://www.mein-herzensanliegen.de)

Ihr Informations-Portal für:  
Testament • gemeinnützig Vererben  
Vorsorgevollmacht • Patientenverfügung  
Betreuungsverfügung u.v.m.

**GOTTFRIED'S FRIENDS**  
Soul, Blues und Jazz für eine gute Sache

**KIWANIS BENEFIZ-WEIHNACHTSKONZERT**  
im Kolosseum, 1. Dezember 2024, 17:00 Uhr

**Kiwanis**  
Eine Veranstaltung zu Gunsten der Aktion „Kiwanis hilft Kindern in Lübeck“

Kolosseum Lübeck · Kronsfordter Allee 25 · 23560 Lübeck  
Eintrittspreise 41,- € u. 33,50 € (nummerierte Plätze) zzgl. VVG · Einlass ab 16:00 Uhr  
Vorverkauf [shop.luebeck-ticket.de](http://shop.luebeck-ticket.de) · Citti-Ticket-Center · LN Digital Store u. Abendkasse



Stadtbibliothek  
vom 11. bis  
30. November zu

**LÜBECK.** Die Bibliothek der Hansestadt Lübeck bekommt ein neues Bibliothekssystem. Für die umfassende Umstellung bleiben die Zentralbibliothek in der Hundestraße sowie alle vier Stadtteilbibliotheken vom 11. bis zum 30. November geschlossen. Während dieser Zeit können auch keine Rückgaben entgegengenommen werden. In der Schließzeit wird keinerlei Service angeboten. Auch telefonisch sind die Bibliotheken nicht erreichbar, da die Mitarbeitenden an Schulungen teilnehmen. Weitere Informationen zur Schließzeit sind unter [www.luebeck.de/stadtbibliothek](http://www.luebeck.de/stadtbibliothek) abrufbar.

Mit dem neuen Bibliothekssystem treten auch eine neue Benutzungsordnung und Gebührensatzung in Kraft: Die Jahresgebühren bleiben konstant. Die Änderungen finden sich im Detail und vor allem bei den vermeidbaren Gebühren. Die Gebühren für Vormerkungen, Internetnutzung oder die Ausleihe von DVDs werden mit der neuen Gebührensatzung abgeschafft.

Bei den Mahngebühren gibt es die meisten Veränderungen. Während es keine Mahngebühren für Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr mehr gibt, steigen die Gebühren für Erwachsene stark an. Zudem gibt es nur noch zwei statt bisher drei Mahnstufen. Hier hilft die Umstellung der ersten Mahnung auf E-Mail, um Kosten zu sparen. Nutzende, die der Bibliothek ihre Mailadresse zur Verfügung stellen, werden ab dem 2. Dezember wenige Tage vor der Fälligkeit der Medien zudem automatisch an die Frist erinnert.

Ein sehr großer Wunsch der Nutzenden ist nun zudem möglich: die Kartenzahlung. Während in der Zentralbibliothek auch noch an einem Automaten mit Bargeld gezahlt werden kann, werden die Stadtteilbibliotheken ausschließlich auf Kartenzahlung umgestellt.

Die neue Bibliothekssoftware soll es den Nutzenden zukünftig einfacher machen, sich die Bestände zu erschließen. Die Suchergebnisse im Responsive Design ermöglichen das Arbeiten mit jeder Bildschirmgröße, egal ob am großen Bildschirm zu Hause oder per Smartphone von unterwegs.

# Kreisverkehre: Viele Fahrer ignorieren durchgezogene Linien

Neue Abbiegeverbote sollen mehr Sicherheit bringen – Polizei und Stadt: Regelung braucht Zeit.

**LÜBECK.** Durchgezogene Linien sollen mehr Sicherheit an Lübecker Kreisverkehren bringen. Doch nicht alle Verkehrsteilnehmer halten sich daran. Am Berliner Platz dürfen Autofahrer nicht aus der inneren Spur in den St.-Jürgen-Ring fahren. Doch die Regel wird dort von vielen Fahrern nicht beachtet. An einem Nachmittag in den Herbstferien fuhren 28 Autos innerhalb von 15 Minuten über die durchgezogene Linie. Am Lindenplatz ist es verboten, von der inneren Spur in die Moislinger Allee abzubiegen. Auch dort wird die durchgezogene Linie regelmäßig überfahren – wenn auch in geringerem Maße als am Berliner Platz. Dort ist die Regelung noch neu, während sie am Lindenplatz schon seit Jahren gilt.

Der Lübecker Polizei ist das Phänomen bekannt, „wonach Fahrzeugführer mit ihren Fahrzeugen die Fahrstreifenbegrenzung überfahren, um anschließend aus dem Kreisverkehr in die Moislinger Allee auszufahren“, sagt Sprecher Maik Seidel. „Festgestellte Verstöße werden geahndet und die Verkehrsteilnehmer verwarnet.“ Anlassbezogene Kontrollen habe es jedoch nicht gegeben. Für den Berliner Platz verweist der Beamte darauf, dass die Situation dort noch neu sei und einer Eingewöhnungszeit bedürfe.

Der Lübecker Stadtverwaltung liegen zu Linien-Verstößen an



Die neue Regelung am Berliner Platz scheint vielen Autofahrern noch nicht geläufig zu sein. Foto: Kröger

diesen Stellen keine Statistiken vor. „Da der Berliner Platz im Bereich der Ausfahrt zum St.-Jürgen-Ring erst Ende September diese neue Markierung erhalten hat, wird die dortige Verkehrssituation hinsichtlich des Unfallgeschehens zunächst einmal weiter beobachtet“, sagt Stadtsprecherin Nicole Dorel. „Neue Verkehrsregeln, insbesondere geänderte Markierungen, brauchen immer

ein wenig Zeit, damit sich der Verkehr daran gewöhnt.“

Sollte die Gewöhnung ausbleiben, könne die Straßenverkehrsbehörde den Kommunalen Ordnungsdienst und die Polizei um Überwachung bitten. Wären sogar weitergehende Maßnahmen wie bauliche Veränderungen denkbar? Der Lindenplatz im Bereich der Ausfahrt zur Moislinger Allee scheint aktuell jedenfalls

nicht im Fokus zu stehen. Die Ausfahrt sei in 2023 kein Unfallschwerpunkt mehr gewesen, „sodass dort zurzeit kein Handlungsbedarf besteht“, sagt die Stadtsprecherin.

Für Liniensünder ist das Risiko, wenn es doch mal einen Strafzettel gibt, im Übrigen nicht besonders hoch. Laut Auskunft der Polizei handelt es sich um einen Verstoß nach Paragraph 41 der

Straßenverkehrsordnung. Dafür sei ein Verwarngeld in Höhe von 10 Euro vorgesehen.

Die neue Linie am Berliner Platz sowie die noch kommende am Lindenplatz hatte die Stadt damit begründet, dass sich die beiden Stellen „2023 als Unfallschwerpunkte herausgestellt haben“. Am Berliner Platz /Ausfahrt St.-Jürgen-Ring gab es im Vorjahr drei Verkehrsunfälle (zwei mit Beteiligung von Radfahrern). Am Lindenteller/Ausfahrt Puppenbrücke waren es sogar sieben, darunter einer mit Radfahrerbeteiligung. Damit galten die beiden Punkte als Unfallhäufungsstellen, insbesondere von Radverkehrsunfällen.

In Kürze soll eine weitere durchgezogene Linie folgen. Dann wird am Lindenteller die Ausfahrt aus der inneren Spur in die Innenstadt untersagt. Die Maßnahme sei beauftragt, sagte die Lübecker Stadtverwaltung. Ein Termin stehe jedoch noch nicht fest.

Mehrere Lübecker Kreisverkehre gelten schon seit Jahren als unsicher und nicht mehr den Regeln entsprechend. Aus diesem Grund wurde vor einem Jahr der Mühlentorteller interimsmäßig umgestaltet. Seitdem fließt der Verkehr dort nur noch einspurig. Eine endgültige Lösung soll gefunden werden, wenn die Mühlentorbrücke saniert ist. **HVS**

## „ContempoBash“ in der Kunsthalle

**INNENSTADT.** Das Partyformat „ContempoBash“ startet in die neue Saison: Am Donnerstag, 14. November, darf in der Kunsthalle St. Annen ab 18 Uhr wieder zu Techno, House und Electronica getanzt werden. Es legen Mompheet und Kycyc aus der regionalen DJ-Szene Lübecks sowie Jenny Cara aus Zürich auf. Jenny Cara gehört zu Zürichs international erfolgreichsten DJs und ist zu einer Ikone im Kampf gegen Sexismus und Rassismus im Nachtleben geworden.

Für die Party verwandelt sich das Untergeschoss der Kunsthalle buchstäblich in eine Underground-Tanzfläche. Für Drinks und Snacks sorgt das Team des Kunstcafés. Darüber hinaus darf auch die aktuelle Ausstellung „Extra Time. Heather Phillipson“ außerhalb der regulären Öffnungszeiten besucht werden.

Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

➤ Weitere Informationen unter <https://kunsthalle-st-annen.de/>

## Ginastera, Debussy, Rachmaninow

**INNENSTADT.** Am 17. November um 11 Uhr gibt der Lübecker Pianist Daniel Fritzen wieder ein Konzert im Haus Eden, Königstraße 25. Diesmal bietet das Programm eine große Abwechslung. Mit den „Argentinischen Tänzen“ des Komponisten Ginastera wird das Konzert eröffnet. Es folgen die „Estampes“ (1903) von Claude Debussy. Mit den „Etudes-Tableaux“ von Sergei Rachmaninow beendet Daniel Fritzen das Konzert. Er verwöhnt sein Publikum in jedem

Monat mit einem neuen Programm. Klassisch, romantisch, modern – er bedient alle Epochen und Facetten der Musik. Präzise, einfühlsam, innig und virtuos sein Vortrag, wobei er zwischendurch Informationen über die Musik und die Komponisten gibt.

Jeweils am dritten Sonntag eines Monats finden diese Matinee-Konzerte um 11 Uhr statt.

➤ Eintritt in freiwilliger Höhe (Hutkasse).

## Theatertage in Zarpn

**ZARPN.** Die Zarpener Plattenspieler spielen das Stück „Klau, Kiek, Keen“ von Bernd Kietzke, das mit Humor und Spannung die Bühne der kleinen Sporthalle in Zarpn beleben wird. Die Vorstellungen finden vom 21. bis zum 24. November statt – Donnerstag bis Samstag um 19.30 Uhr, an Sonntag um 14 Uhr. Eintrittskarten sind bei der Gärtnerei Meyer erhältlich, Preis pro Person zehn Euro. Online-Tickets unter [www.zarpener-plattenspieler.de](http://www.zarpener-plattenspieler.de).



### Großes Geburtstags-Special:

## FEIERE MIT UNS DEN GEBURTSTAG UNSERES LN DIGITAL STORES!

Wir laden dich herzlich ein, mit uns zu feiern!

Sichere dir bis zum 21.11.2024 unser einmaliges Geburtstagsangebot:

### LN Digital inklusive Wunsch-Tablet ab 24,90 € monatlich

zzgl. Einmalzahlung ab 1 €

Vor Ort erwarten dich bunte Luftballons für die richtige Partystimmung, exklusive Give-Aways und eine festliche Atmosphäre. Komm vorbei, feiere mit uns und schnapp dir dein Tablet!

**LN Digital Store in der Königstraße 67A in Lübeck**



# Blöcke an der Schönböckener Straße werden saniert

Trave investiert 25 Millionen Euro. 2027 sollen die vier Gebäude fertig sein.

**LÜBECK.** Bis allen Mieterinnen und Mietern ein passendes Angebot gemacht werden konnte, hat es etwas gedauert. Aber jetzt sind alle raus und die Sanierung kann beginnen. Die Grundstücksgesellschaft Trave saniert Stück für Stück ihre vier Wohnblöcke an der Schönböckener Straße 80 bis 86a. Kostenpunkt: rund 25 Millionen Euro.

Geplant sind unter anderem energetische Maßnahmen wie der Austausch von Fenstern und eine Dämmung der Gebäude. „Die Dächer werden neu eingedeckt und mit Photovoltaik-Anlagen für Mieterstrom ausgestattet, alle Gebäude zudem neu an die Fernwärme angeschlossen“, sagt Trave-Geschäftsführer Dr. Matthias Rasch.

Im Inneren sollen sämtliche Sanitär- und Elektroinstallationen erneuert werden, im Innenausbau Grundrisse angepasst, der Schallschutz verbessert und die Bäder sowie Küchen neu gestaltet werden. Laut Matthias Rasch gehe es darum, „zukunftsfähigen Wohnraum“ zu schaffen.

**GROSSE ELEMENTE WERDEN VORGEFERTIGT**

„Zuletzt werden auch die Außenanlagen neu organisiert und gestaltet, um die Nutzbarkeit und die Lebensqualität im Quartier insgesamt zu erhöhen“, kündigt



Die Wohnblöcke an der Schönböckener Straße 80-86 werden aufwendig saniert. Die Mieter aus den 128 Wohnungen mussten dafür raus. Foto: Jana Kubasch

Rasch an. „Erstmals wendet die Trave ein serielles Sanierungsverfahren an, bei dem die großflächigen Elemente der neuen Fassade im Werk vorgefertigt auf die Baustelle kommen und passgenau installiert werden. Für das Hauptgewerk konnten wir sogar ein lokales Unternehmen gewinnen.“

Los geht es am 28. Oktober mit den Hausnummern 86 und 86a. „Das zweite Gebäude startet im Februar 2025, das dritte im Juni 2025 und das letzte Haus wird ab

Anfang Oktober 2025 saniert“, sagt Rasch. Pro Gebäude rechnet die Trave mit 22 Monaten Sanierungszeit. Läuft alles nach Plan, kommen die ersten Wohnungen ab Sommer 2026 wieder auf den Markt. Ende des ersten Quartals 2027 sollen alle vier Gebäude saniert sein.

**SO HOCH WIRD DIE MIETE SEIN**

Von den 128 Wohnungen bleiben am Ende 120 übrig. „Aktuell

hatten wir die Wohnungen in diesem Bereich neu für 7,50 Euro pro Quadratmeter vermietet. Nach der Sanierung wird die Miete für öffentlich geförderte Wohnungen voraussichtlich bei 6,80 Euro pro Quadratmeter liegen, während wir für frei finanzierte Wohnungen mit einem Mietpreis von etwa 11 bis 12 Euro pro Quadratmeter planen“, sagt Rasch. „Rund 70 Prozent der Wohnungen werden aber mit öffentlichen Mitteln gefördert und damit mietvergünstigt sein.“ **HAN**



Kendlinger's  
K&K Philharmoniker  
pure passion





WIENER JOHANN  
**Strauß**  
KONZERT-GALA

2. Januar 2025  
**MuK Lübeck**

TICKETS: **01806 - 3344 5557**  
(0,20 €/Anruf inkl. MwSt.)  
kkphil.at



WOCHENSPIEGEL



Finden Sie kostenlos  
Singles an der Ostsee!

JETZT KOSTENLOS REGISTRIEREN:  
[glueck-im-norden.de](https://glueck-im-norden.de)

**GLÜCK IM NORDEN**  
Die Partnersuche mit Herz

- ✓ Über 20 Jahre Erfahrung
- ✓ Server in Deutschland
- ✓ Keine versteckten Kosten



BIJOU  
Calvin Klein



CAMP DAVID | SOFEX



engbers



Ernsting's  
family



Herzog & Bräuer  
Wäsche, Nachtwäsche & Dessous



hunkemöller



JEANS  
JEANS  
www.jeans-friz.de



LASCANA  
IT'S A WOMAN'S WORLD



MANGO







ONLY  
OPUS









TOMMY HILFIGER  
VERO MODA



Besser einkaufen. Besser leben.



Und der Sonntag ist gerettet

**Verkaufsoffener  
Sonntag am 10.11.**

Von 13 - 18 Uhr (Gastronomie ab 12 Uhr).

Bester Shoppingspaß für die ganze Familie mit Sven Wildöer am Klavier, schwebendem Walking-Act mit Jongleurin Janet und Ballonmodellage und Zauberei mit Zauberer Roger.

Außerdem: Bücherflohmarkt, Kinderschminken, Bastelaktion und kostenlose Kinder-Eisenbahn.

Schnell über die A1 Abfahrt Lübeck-Moisling, bequem parken auf 2.800 kostenlosen Parkplätzen.  
Mo. - Sa. bis 20 Uhr.



/cittipark.luebeck



/cittipark.luebeck

[www.citti-park-luebeck.de](https://www.citti-park-luebeck.de)



Über 90 Stores, u.a.





Martinsmarkt in  
Bad Schwartau

**BAD SCHWARTAU.** Am Samstag und Sonntag 9. und 10. November, findet jeweils von 10 bis 16 Uhr in der Krummlandhalle, der Sporthalle an der Gemeinschaftsschule und der angrenzenden Mensa in der Schulstraße in Bad Schwartau der Martinsmarkt zu Gunsten des Weihnachtshilfswerks der Stadt Bad Schwartau statt. Am Martinsmarkt beteiligen sich verschiedene Organisationen und Verbände sowie zahlreiche Kunsthandwerker. Im Sinne des Heiligen Martin kommen die Standgebühren und Spenden aus den Erlösen den Bedürftigen der Stadt Bad Schwartau zu Gute. Neben Handarbeiten und Basteleien werden auch Strickwaren, Patchwork, Fotokarten, Buchbindarbeiten, Weihnachtsdekorationen, Holzarbeiten, Kerzen, Liköre, Marmelade, Schmuck und vieles mehr angeboten. Auch die Tombola des Seniorenbeirats lädt wieder zum Mitmachen ein.

# Städtische Pflegeheime bis zu 25 Prozent teurer

Aber Pflegesätze steigen nicht so stark wie ursprünglich kalkuliert – Auch andere Betreiber erhöhen.

**LÜBECK.** Die Pflegesätze der sieben städtischen Seniorenheime steigen nicht so stark wie ursprünglich kalkuliert. Im Juli hatte der Betrieb Erhöhungen zwischen 16 und 43 Prozent angekündigt. Mittlerweile sind die Verhandlungen mit den Pflegekassen abgeschlossen. Mit Wirkung vom 1. August dieses Jahres sind die Pflegesätze in den städtischen Einrichtungen zwischen zehn und 25 Prozent angehoben worden. Das erklärt die Stadtverwaltung.

Die Ergebnisse seien in den einzelnen Häusern unterschiedlich, teilt die Verwaltung mit, die

Spannweite der Erhöhungen erkläre sich mit unterschiedlichen Strukturen und Gegebenheiten der Häuser.

**KASSEN ZAHLEN NICHT  
ALLE BEANTRAGTEN KOSTEN**

Entsprechend hat der Betrieb für die einzelnen Häuser unterschiedliche Steigerungen bei den Kassen beantragt. Die Verhandlungen enden allerdings in der Regel damit, dass die Kostenträger nicht alle Aufwendungen anerkennen. „Der Mehraufwand durch Zeitarbeit wird nicht anerkannt“, teilt die Verwaltung mit.

Außerdem würden die Kassen mit regionalen Vergleichen arbeiten. „Daraus resultiert regelmäßig ein geringerer geeinter Pflegesatz als beantragt“, heißt es seitens der Stadt. Im vergangenen Jahr betrugen die Pflegesatzsteigerungen zwischen 14 und 20 Prozent. Das waren rund 40 Prozent weniger als zuvor vom Betrieb der städtischen Senioreneinrichtungen beantragt.

**DURCHSCHNITTlich 13  
PROZENT MEHR BEI DIAKONIE**

Unter den Lübecker Sozialpolitikerinnen und Sozialpolitikern

sorgen die steigenden Eigenanteile regelmäßig für Empörung. Die Verantwortung dafür wird aber beim Bund gesucht.

Bei der Diakonie Nord Nord Ost, die in Schleswig-Holstein fünf Pflegeheime betreibt – davon vier in Lübeck –, werden die Eigenanteile der Bewohnenden in diesem Jahr um durchschnittlich 13 Prozent steigen. Noch seien die Verhandlungen nicht für alle Häuser beendet, sagt Sprecher Lutz Regenberg. Die Gründe für die Anhebungen seien bei allen Trägern gleich – es werden die Tarifierhöhungen für das Personal, die Kosten einer

besseren Personalausstattung und die allgemeinen Preissteigerungen bei Sachaufwendungen weitergegeben.

Tröstlich: Da die Pflegekassen ab 1. Januar 2025 ihre Leistungen anheben werden, sinken die Eigenanteile der Bewohnerinnen und Bewohner leicht. Bei der Diakonie Nord Nord Ost werden die Pflegesätze im Durchschnitt um 3,5 Prozent sinken, erklärt Sprecher Lutz Regenberg. Auch die städtischen Senioreneinrichtungen passen die Eigenanteile entsprechend an, sagt die Verwaltung auf LN-Anfrage.

**DOR**

## Herbstwäsche

Herbstwäscheangebot vom 09.11. - 30.11.2024

## AutoWaschCentrum

### Autowäsche all inclusive + Top Edition nur € 18,-



**Kommen Sie  
einfach vorbei –  
Ihr Auto hat eine  
Pflege verdient!**

**Lübeck, Ziegelstr. 127**



Nur im November  
**85 €**  
sparen

**Das Jahresschlusspaket**

## Meine LN. Mein neues Tablet. Mein Rückzahlungsbonus.

**Wissen, was Lübeck,  
unseren Norden und  
unsere Welt bewegt.**



Jetzt online abschließen:  
www.LN-abo.de/zugreifen



**Lübecker Nachrichten** 

 Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

# Säugling aus Babyklappe nun bei Adoptiveltern

Katharina war im August abgegeben worden – Mutter oder Eltern werden erneut gebeten, sich zu melden.

**LÜBECK.** Katharina geht es sehr gut – das hat die Adoptionsvermittlung in Lübeck jetzt mitgeteilt und richtet diese Nachricht auch an die unbekannte Mutter beziehungsweise an die Eltern. Sie hatten den Säugling im August in der Babyklappe am „Agape Haus“ an der Mengstraße abgelegt. „Nach den ersten ärztlichen Untersuchungen konnte sie in liebevolle Hände von Adoptiveltern gegeben werden“, teilt die Stadt nun mit.

Katharina war in der Nacht zu Dienstag, 20. August, in die Babyklappe gelegt worden. Der Name Katharina wurde für sie gewählt, weil die Babys aus der Klappe in der Regel Namen mit Anfangsbuchstaben in alphabetischer Reihenfolge erhalten. Zwar ist Katharina das zwölfte dort abgegebene Mädchen, doch das erste

hatte bereits einen Namen von der Mutter erhalten. Insgesamt sind im „Agape Haus“ bereits 23 Babys abgegeben worden.

In den ersten Wochen nach der Abgabe können die Eltern oder die Mutter immer noch überlegen, ob sie ihr Kind nicht doch zurücknehmen möchten. In diesem Fall können sie sich anonym an Friederike Garbe wenden. Die 79-Jährige hatte tatsächlich auch im Fall von Katharina einen anonymen Anruf erhalten, bei dem sich eine Frau nach dem Baby erkundigte und dann wieder auflegte. „Ich kann mir vorstellen, dass das die Mutter war. Aber ich weiß es natürlich nicht.“

Doch auch nach Ablauf dieser ersten Zeit, wenn die Babys dann bereits von Adoptiveltern aufgenommen wurden, können sich die Eltern melden – auch wenn sie das

Kind nicht zurücknehmen möchten. „Jeder Mensch hat den tiefen Wunsch und auch das Recht auf das Wissen um seine Herkunft“, teilt die Stadt mit. „Im Interesse von Katharina bittet die Adoptionsvermittlungsstelle der Hansestadt Lübeck die Mutter/Eltern, sich zu melden.“ Das sei jederzeit möglich. Und es werde verbindlich Vertraulichkeit und Anonymität zugesagt.

Die Adoptionsvermittlungsstelle ist über die Hansestadt Lübeck erreichbar, die zuständige sozialpädagogische Fachkraft telefonisch unter der Nummer 0451/1224549. Der Service ist von 8.30 bis 12.30 Uhr unter Telefon 0451/1222528 zu erreichen. Auch per E-Mail ist eine Kontaktaufnahme möglich – per E-Mail an pflegekinder-und-adoptionsstelle@luebeck.de.

**ABF**

**AUS DER GESCHÄFTSWELT**

# Der Krumbecker Hof bietet für 2025 wieder Anteile beim solidarischen Cow-Sharing an

**STOCKELSDORF.** Beim solidarischen Cow-Sharing profitieren alle: Die Pflanzen, Insekten, Tiere und Menschen. Und Ökolandwirtschaft sorgt für ein gutes Klima. Auf dem Krumbecker Hof in Obernwohldede dürfen die Kälber das ganze erste Lebensjahr bei ihren Müttern bleiben. Die Rinderherde ist in den Sommermonaten auf Moorwiesen zu finden und kommt erst in den Wintermonaten in einen offenen und großzügigen Stall, wo sie auf Stroh stehen dürfen und die Mutterkühe nach und nach ihre Kälber gebären.

Gerhard Moser führt den Krumbecker Hof seit 1991 als Pächter und führte die biologische Landwirtschaft ein, zunächst als Naturlandhof, ab 2004 unter Demeter-Richtlinien.

Vor fünf Jahren startete dann das solidarische Cow-Sharing. Das Cow-Sharing bietet die Möglichkeit, Anteile zu erwerben und dadurch monatlich ökologisches Rindfleisch zu erhalten.

Mit ihrem monatlichen Geldbetrag kommen die Teilhaber für alle Kosten der Tierhaltung auf. Im kommenden Jahr stehen elf Tiere zur Schlachtung an. Die Fleischanteile werden portioniert, vakuumiert und etikettiert.



Die Rinderherde verbringt den Sommer auf Moorwiesen. Foto: hfr

Außer im August können dann monatlich die Anteile auf dem Krumbecker Hof abgeholt werden. Die Teilnehmer am solidarischen Cow-Sharing im Jahr 2025 finanzieren die Rinderhaltung und Aufzucht mit einem monatlichen Betrag von 75 Euro je ganzem Anteil.

Es gibt auch die Möglichkeit, einen halben Anteil zu beziehen, wobei die Abholung dann zu jedem zweiten Abholtermin erfolgt.

Außer im August werden die Anteile wie Hack, Gulasch, Braten, Bratwürste oder Rindersala-

mi sowie ein Glas Rinderfond an die Cow-Sharing Teilnehmer abgegeben. Zusätzlich werden über das Jahr verteilt die Edelstücke wie Beinscheiben, Filet, Entrecôte, Rouladen, Rumpsteak und Hüftsteak unter den Anteilseignern aufgeteilt.

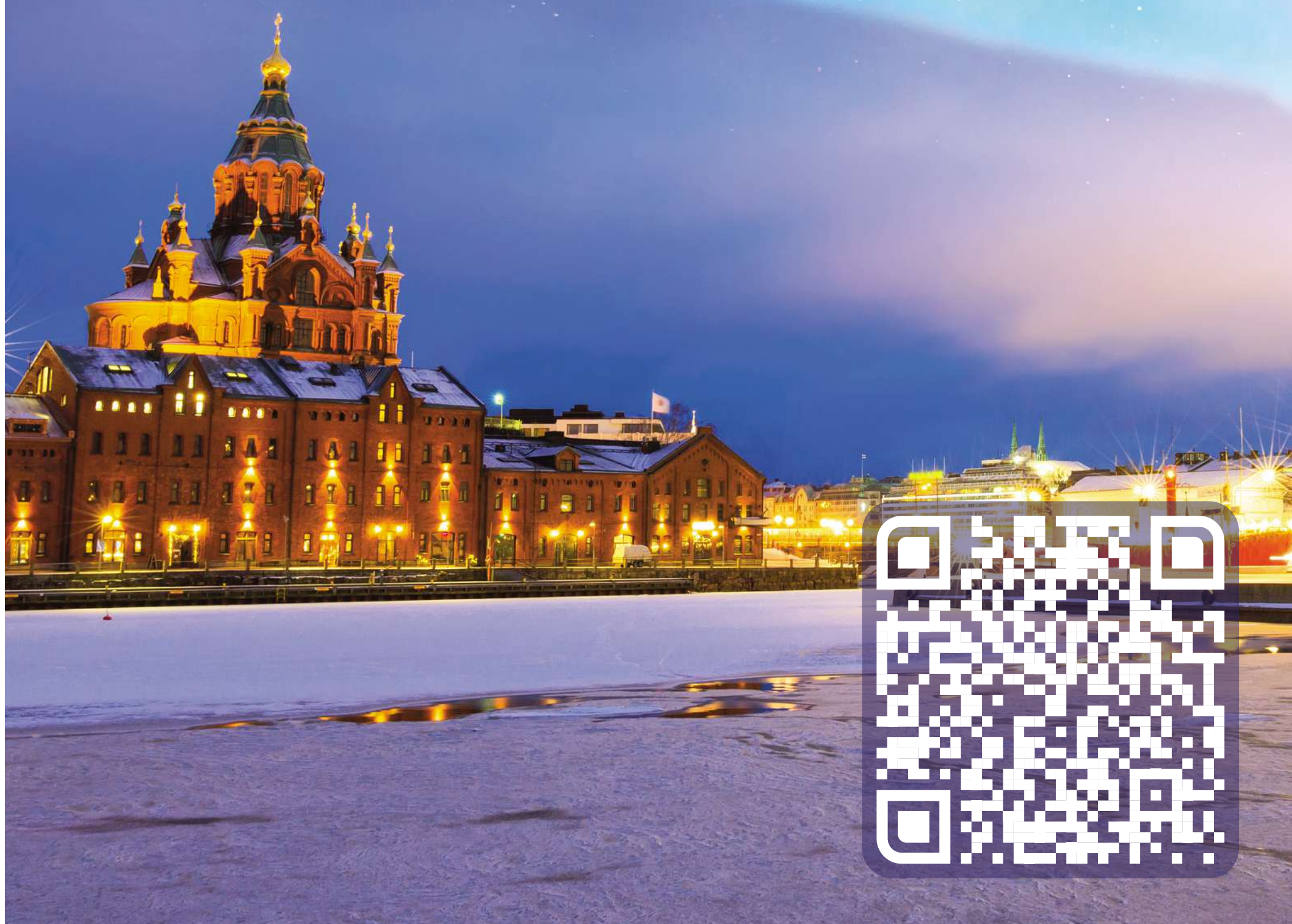
**Krumbecker Hof  
Gerhard Moser  
Krumbecker Hof 8  
23617 Stockelsdorf  
Mi. + Do.  
Tel: 04506/1520  
info@krumbecker-hof.de  
www.krumbecker-hof.de**



30%  
Rabatt

# MINIKREUZFAHRT TRAVEMÜNDE–HELSINKI

Kleine Auszeit, große Erlebnisse.



Erlebe mit den komfortablen Finnlines-Fähren  
eine spannende Minikreuzfahrt über die Ostsee  
direkt **von Travemünde nach Helsinki** in Finnland!  
Drei Übernachtungen an Bord inklusive  
Vollpension schon ab 250 € pro Person.

**Beratung und Buchung unter 0451 1507 443**

**[www.finnlines.de/minikreuzfahrt](http://www.finnlines.de/minikreuzfahrt)**

**Finnlines**  
a Grimaldi Group company



Merkbuch	jagdbare Tiere	Sardelle	Bein-gelenk	Fremd-gebiet im Inland	Laub-baum	Kurz-mittelungen (Kw.)	Männer-name	englisch, spa-nisch: Idee	veraltet: etwas schützen	also (latein.)	Lage-bestimmung	Straße im alten Rom (Via ...)	ein Edelgas	persön-liches Fürwort	Ver-wend-barkeit	kampf-unfähig (Abk.)
					ver-güten						Kunst-stoff					
Rohstoff-abbau, Förde-rung		unge-fähr			Flächen-maß	be-gründet					Edel-stein	einer der „Beatles“ (Starr)				
			Unter-nahmen (Mz.)	Schiff der grie-chischen Sage			Fluss durch Aber-deen		Gruppe von Bergen					umge-gangen (Fett)		Vorläufer der EU
der-artige		Sieger beim Wettlauf	Rück-sicht-nahme				Klein-staat in Süd-europa					drin-gende Bitte		franzö-sisch: Straße		
beruf-liche Lauf-bahn	italie-nische Hochruf										Rein-fall	Gefolge				
					ver-gangen, vorbei								schmal			Diebes-gut
			süd-deutsch: schnee-frei	leichte Bild-verän-derung							Comic-Figur von Rolf Kauka			Geliebte des Zeus	Metalle mischen	
einfaches Wasser-fahr-zeug	frech, zänkisch	bedauer-licher-weise	Fremd-wortteil: Luft								Staats-anwalt	russ. Schach-welt-meister	Rufname d. Schau-spielerin Pulver			
ein Hand-werker																
			Safe	Initialen von Ungerer							Gebirgs-senke		Pferde-sport	chem. Zeichen Germa-nium		
Lebe-wesen		Loya-lität									kleine Kopf-be-deckung	Radgeber Karls des Großen	Fürstin in Indien			scherz-haft: USA (Onkel ...)
eine Tonart			Wohl-fahrts-organ. (Abk.)											rote Filz-kappe		
			Frauen-name								Ab-steige-quartier				Luft-rollen	
Gewicht fest-stellen		Sohn von Kain im A.T.	persön-liches Fürwort									Besitz, Eigen-tum	ältester Sohn Noahs (A.T.)			
Truthahn	ein Fach-arzt	Märchen-gestalt (Frau ...)			Schell-fisch-art						Radio-wellen-bereich (Abk.)	hierher				Matrose
			weißer Stim-fleck	Rufname d. „Hair“-Sängerin Kramer	Ziffern-ken-nung (engl.)	Erörte-rung	engli-scher Männer-name		bibli-scher Riese (A.T.)	Tonge-schlecht	span.-Mehrzahl-artikel	russisch Zaren-name		ein Sand-stein	Ver-einigte Staaten (Abk.)	
fossiler Brenn-stoff	Nieß-geräusch	ent-fernen						zeichnen				india-nische Kampf-trophäe	altes Maß des Luft-drucks			
			Norne der Vergan-genheit			bibli-sche Land-schaft	Kykla-den-insel			ehem. schwed. Pop-gruppe	veraltet: Mädchen	Teich-pflanze				
Heiter-keits-ausdruck			algeri-sche Geröll-wüste		Stink-tier			engl. Frauen-kurz-name	blind-wütiges Töten			Sprech-art eines Mitlauts			weib-liche Märchen-gestalt	
		von hier an	Lärm				Initialen des Autors Camus	Gestalt in „1001 Nacht“				Film von Steven Spiel-berg	röm. Zahl-zeichen: zwei	italie-nische Tonsilbe		
dt. Schrift-steller † 1976		größter Erdteil			Fleisch-gericht				Kimono-gürtel		schaffen, voll-bringen					
Glet-scher-rest im Meer				Karneval					ein Kind anneh-men							

### Widder

21.03. - 20.04.

Durch gemeinsame Aktivitäten können Sie die Beziehung vertiefen. Für eine Besprechung müssen Sie sich gründlich vorbereiten. Probieren Sie etwas Neues aus – das tut Ihnen gut.

### Stier

21.04. - 20.05.

Sie fühlen sich missverstanden. Waren Sie klar genug? Keine harte Linie gegenüber Kollegen! Sie brauchen sie noch. Reagieren Sie sich ab: Sandsack, Sit-ups oder Steine schleppen.

### Zwillinge

21.05. - 22.06.

Verlangen Sie Ihr Recht vom Partner. Setzen Sie sich durch! Sie haben hohe Ansprüche an Kollegen. Erfüllen Sie die auch selbst? Sie brauchen eine Auszeit, um sich neu zu orientieren.

### Krebs

22.06. - 22.07.

Sorgen Sie dringend wieder einmal für Qualitätszeit zu zweit. Enge Zusammenarbeit verdoppelt zur Zeit Ihre Kreativität. Seien Sie Freunden und Familie gegenüber nicht zu pingelig.

### Löwe

23.07. - 23.08.

Sie fühlen sich diffus unzufrieden. Ein klärendes Gespräch hilft. Machen Sie einen Rückzieher, falls Sie zu viel versprochen haben. Am Wochenende richtig abschalten – ohne Termine!

### Jungfrau

24.08. - 23.09.

Sie sind im Moment der Star. Genießen Sie es. Eine neue Perspektive taucht auf. Aber Sie müssen Zeit investieren. Zeigen Sie sich großzügig – in Ihrem eigenen Interesse.

### Waage

24.09. - 23.10.

Mit purer Logik geraten Sie bei einer Diskussion in die Sackgasse. Sie legen sich ins Zeug. Die Belohnung wird folgen. Wenn Sie richtig liegen – sagen Sie es lieber diplomatisch!

### Skorpion

24.10. - 22.11.

Begraben Sie das Kriegsbeil – machen Sie einen Neuanfang. Ihre Kompetenz müssen Sie gezielt einsetzen, sonst verpufft Ihr Elan. Sie vertrauen auf sich selbst. Das kann danebengehen.

### Schütze

23.11. - 21.12.

Störungen im Beziehungsfunk. Haben Sie noch die gleiche Wellenlänge? Kontrolle ist gut. Lassen Sie Ihre Arbeit gegenchecken. Eine Extraportion frische Luft ist gut fürs Gefühl.

### Steinbock

22.12. - 20.01.

Eine kritische Anmerkung sollte Sie nicht verletzen. Eine Stresswoche. Suchen Sie genügend Ausgleich von der Hektik. Analysieren Sie Ihre Träume. Sind sie realistisch?

### Wassermann

21.01. - 19.02.

Jemand zeigt Ihnen die kalte Schulter. Machen Sie sich nichts draus. Sie können Versäumtes aufholen – aber Beteiligung! Lassen Sie sich nicht in Diskussionen verstricken. Entscheiden Sie.

### Fische

20.02. - 20.03.

Nicht frustriert sein: Erfolg haben Sie erst beim zweiten Anlauf. Lassen Sie es langsam angehen, die Zeit arbeitet für Sie. Sie verpassen nichts, wenn Sie mal einen ruhigen Abend einlegen.

**Wortsuche**

Suchen Sie in der Vorwoche versteckte Begriffe. Die Begriffe sind in der Tabelle markiert.

T	R	N	V	E	H	N	P	D	O	I	R																
V	O	R	Z	E	I	T	I	G	A	M	E	R	I	K	A	N	E	R	N	E	U	G	I	E	R		
L	A	P	E	R	S	E	N	B	L	A	U	B	A	R	T	D	N	E	F	F	E						
B	E	I	N	A	H	M	U	K	A	S	F	E	E	G	E	H	E	T	Z	T	E						
R	N	L	W	O	H	N	S	I	T	Z	R	I	G	O	R	S	E	P	R	O							
A	L	E	S	U	N	G										N	E	N	Z	I	A						
U	N	G	E	S	U	N	D									L	O	R	I	A	R	T					
A	T	O	M	E	S											R	A	N	I	O	A						
			U	A	C	H	E									A	Z	I	P	L	A						
			D	A	R	L	E	H	E	N						E	R	M	U	N	T	E	R	N			
			L	O	R	E	O	A	T							E	E	G	A	N	G	I					
			L	N	K	N	U	T	E							T	A	H	L	E							
			L	O	L	A	I	A	H	N						O	B	E	I	N	U	N	E				
			M	A	L	A	I	E	R	A						L	O	C	K	E	T	T					
			R	D	M	M	T	O	R							H	E	R	A	A	S	I	E				
			S	A	L	O	W									I	A	R	G	O	T						
			A	S	E	A	N	U	H		B	I	O			D	C	U	B	A	L	E	T				
			H	A	R	E	R	H	E	I	T	E	R	N	D		P	O	O	T	H	B	F	L	U	R	
			F	R	A	G	I	L	E	R	L	I	H	E	X	E	N		G	E	T	O	E	S			
			I	R	O	N	I	E	O	S	C	H	U	R		S	S	E	A	L	I	R	R	P			
			A	M	E	N	T	G	I	Z	E	H	M			F	O	R	T								



# Keine provisorische Freigabe für die marode Hubbrücke

Querung als Ausweichstrecke für Beckergrube gewünscht. Absenken wegen Schäden nicht möglich.

**LÜBECK.** Die Hubbrücke fehlt aktuell mehr denn je im Lübecker Straßenverkehr: Der obere Teil der Beckergrube zwischen Fünfhausen und Breite Straße ist gesperrt. Weil auch die Hubbrücke baufällig und dicht ist, müssen Autofahrer weite Umwege fahren – über Kanalstraße und Falkenstraße. Doch auch der Elbe-Lübeck-Kanal ist für die Binnenschifffahrt gerade nicht nutzbar, weil die Schleuse Lankau bis mindestens Ende Januar gesperrt ist. Könnte „nicht einfach die Hubbrücke gesenkt und für diese Zeit wieder für den Verkehr freigegeben werden“? Das fragt sich der Lübecker Axel Weidner.

Ulrich Brock, Baupolitiker der CDU, hatte die Planung der Stadt im Hinblick auf die Sperrung der oberen Beckergrube kritisiert – unter anderem den dort eingerichteten Taxi-Shuttle. In diesem Zusammenhang sagte er: „Natürlich muss das Mobilitätsbedürfnis der Menschen berücksichtigt werden, was über die Hubbrücke erfolgen könnte, wenn wenigstens eine provisorische Nutzung ermöglicht würde.“

Für diese müsste das Wasserstraßen- und Schiffsamt (WSA) Ostsee sorgen. Denn Eigentümer der Brücke ist nicht die Hansestadt Lübeck, sondern der Bund. Und das WSA machte auf Nachfrage der LN jetzt deutlich: Aufgrund der Schäden ist es tech-



Die Lübecker Hubbrücke ist dauerhaft gesperrt. Damit fällt die Querung als Umleitung für die Beckergrube weg. Foto: Agentur 54°

nisch schlicht nicht mehr möglich, die Brücke herunterzufahren.

Der Zustand der Straßen- und Eisenbahnbrücke sei unverändert, teilt Sprecherin Viola Hackenbeck mit. Ein „kurzfristiger Rückbau“ der Gehwegbrücke sei gerade in Vorbereitung. „Aufgrund des schlechten baulichen Zustandes der Gehwegbrücke ist davon auszugehen, dass die Gehwegbrücke nicht mehr saniert werden kann und durch einen Neubau in alter Optik ersetzt werden muss. Die Überbauten der anderen beiden Brücken sollen nach jetzigem Stand saniert werden.“

Der Plan, die komplette Brücke neu in alter Optik zu bauen, sei

verworfen worden – „aufgrund der Forderungen des Denkmalschutzes“, erklärt Viola Hackenbeck. Zum Hintergrund: Die Eisenbahnbrücke, die Straßenhubbrücke und die Fußgängerbrücke wurden in den Jahren 1896 bis 1900 errichtet und gelten als technisches Denkmal, also als eine besondere technische Errungenschaft.

Nach jetzigem Stand soll die Grundinstandsetzung 2026 beginnen, und sie soll mindestens drei Jahre dauern. Damit scheint sich alles zu verzögern, denn Anfang September war noch von einem Beginn Ende 2025 die Rede. Eine Möglichkeit, das Verfahren mit Blick auf die derzeitige Ver-

kehrssituation in Lübeck zu beschleunigen, gebe es nicht, sagt die Pressesprecherin.

Die Hansestadt Lübeck steht in einem regelmäßigen Austausch mit dem WSA beziehungsweise dem WNA, dem Wasserstraßen-Neubauamt. Man arbeite professionell zusammen und werde auch entsprechend informiert, sagt Stadtsprecherin Nicole Dorel. Eine Chance, das Verfahren für die Sanierung zu beschleunigen, sieht auch die Verwaltung nicht. „Planungen und damit verbunden die Abstimmungen dauern einfach.“ Das WNA trödele auch nicht beziehungsweise verzögere die Baumaßnahme. „Ganz das Gegenteil ist der Fall.“

Die Hansestadt Lübeck hätte in diesem Fall nur die Möglichkeit, durch notwendige Zuarbeiten und Abstimmungen zu unterstützen. Eine Verantwortung für die aktuelle Situation sieht die Stadt auch bei der Lübecker Bürgerschaft: „Zwei Jahre politische Diskussion, ob die Hansestadt Lübeck das, was sie haben will, auch zahlen muss, hat die Maßnahme hinreichend verzögert.“

Der Ausfall der Hubbrücke habe laut Stadt erhebliche Auswirkungen auf das Verkehrsgeschehen rund um das Bauwerk und auf mögliche Umleitungsverkehre angrenzender Maßnahmen. Dazu gehöre auch die Beckergrube.

HVS/ABF



### Unsere Herbstangebote

## 35%

auf den Nählohn Ihrer neuen Dekoration

- nicht in bar auszahlbar oder mit anderen Aktionen kombinierbar
- Angebot gilt bis 31.12.2024
- Rabatt nur für Neubestellungen

## Wir waschen Gardinen

## 35%

auf maßgefertigte Plissees, ausgewählte Kollektion

- nicht in bar auszahlbar oder mit anderen Aktionen kombinierbar
- Angebot gilt bis 31.12.2024
- Rabatt nur für Neubestellungen

Schwartauer Allee 13a-15 · 23554 Lübeck  
5 Parkplätze vor den Schaufenstern · Haltestelle Wickede-Str. Linie 1 + 10  
Montag - Freitag 10.00 - 18.00 · Sonnabend 10.00 - 13.00  
Tel. 0451-43115 · [www.gardinen-schlichting.de](http://www.gardinen-schlichting.de)

## Herzinfarkt: Jede Minute zählt!

## sofort 112

Bei starkem Druck oder brennenden Schmerzen im Brustkorb, die über 5 Minuten anhalten und in Arme, Schulterblätter und Hals ausstrahlen können – dringender Verdacht auf Herzinfarkt.

Jetzt zählt jede Minute! Sofort die 112 rufen.

Was Sie über den Herzinfarkt wissen müssen:  
[www.herzstiftung.de](http://www.herzstiftung.de)

Vogtstr. 50 · 60322 Frankfurt am Main

Deutsche Herzstiftung





# KNUTZEN HOME

Die mit dem **grünen Haus!** **16 x in Schleswig-Holstein**

IMMER IN IHRER NÄHE UND ONLINE UNTER: [WWW.KNUTZEN-HOME.DE](http://WWW.KNUTZEN-HOME.DE)

UNSER SERVICE FÜR SIE: EIGENE BODENLEGER, DEKORATEURE UND NÄHERINNEN, LIEFERSERVICE



## Plissees nach Maß

- ♥ Große Farbauswahl
- ♥ Individuelle Beratung
- ♥ Kostenloses Aufmaß
- ♥ Maßgenaue Anfertigung

Rabattaktion gültig bis 30.11.2024.



### Sun\*Light KOLLEKTION

bis zu

# 35% RABATT

## PARKETT

# Ein Stück *Natur* für Ihr Zuhause



- Eiche Landhausdiele »Super Rustic«
- ♥ Oberfläche gebürstet
- ♥ natur geölt
- ♥ 4-seitige V-Fuge
- ♥ 14 mm stark

UVP **59,99**

Preis pro m<sup>2</sup>

# 37,99

Abgabe in haushaltsüblichen Mengen.

KNUTZEN HOME **Lübeck**  
Osterweide 14 · Tel. 0451 / 50 49 060  
[luebeck@knutzen-home.de](mailto:luebeck@knutzen-home.de)

KNUTZEN HOME **Eutin**  
Industriestr. 12a · Tel. 04521 / 79 56 00  
[eutin@knutzen-home.de](mailto:eutin@knutzen-home.de)

KNUTZEN HOME **Oldenburg in Holstein**  
Am Voßberg 8 · Tel. 04361 / 50 63 90  
[oldenburg@knutzen-home.de](mailto:oldenburg@knutzen-home.de)



GESUNDHEITS-TIPP

Bluthochdruck: regelmäßig messen

Bluthochdruck, der auch als arterielle Hypertonie bezeichnet wird, macht oftmals kaum Beschwerden, ist aber ein großer Risikofaktor für lebensbedrohliche Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Beim Bluthochdruck ist der Druck in den Gefäßen, die das Blut vom Herzen zu den Organen weiterleiten, durchgehend bzw. chronisch erhöht. Viele Betroffene wissen nichts von ihrer Erkrankung und können dementsprechend erst sehr spät gegenwirken. Eine regelmäßige Blutdruck-Kontrolle ist daher sehr wichtig, da man selbst sehr viel dazu beitragen kann, um den Druck zu senken.

WODURCH WIRD BLUTHOCHDRUCK VERURSACHT?

In der Medizin unterscheidet man zwei Grundformen von Bluthochdruck:

- primär: Bei der betroffenen Person gibt es keine Grunderkrankung, die sich als Ursache des Bluthochdrucks nachweisen lässt. Diese Form betrifft in etwa 90 Prozent der Bluthochdruck-Fälle.
- sekundär: Man weiß, dass es sich beim Auslöser um eine Erkrankung handelt wie zum Beispiel Funktionsstörungen der Schilddrüse, Nierenerkrankungen oder Stoffwechselerkrankungen.

Begünstigende Faktoren für die Entstehung von Bluthochdruck in der primären Form sind unter anderem:

- Bluthochdruck in der Familie (genetisch bedingt)
- Übergewicht
- hoher Salzkonsum
- Rauchen
- übermäßiger Alkohol-

konsum

- Bewegungsmangel

Wichtig zu erwähnen: Bluthochdruck ist nach neuen Forschungsergebnissen geschlechtersensibel zu betrachten. Das bedeutet, dass die Erkrankung bei Frauen anders zum Vorschein kommt als bei Männern. Frauen starten zum Beispiel mit einem niedrigeren Ausgangswert und nicht selten tritt er erst nach den Wechseljahren auf.

Wie eingangs erwähnt, bleibt Bluthochdruck oft lange Zeit un bemerkt, da es anfangs keine typischen Symptome gibt. Aus diesem Grund sollte man seinen Bluthochdruck eigentlich in regelmäßigen Abständen immer wieder kontrollieren lassen.

Mögliche Anzeichen für Bluthochdruck sind unter anderem:

- Abgeschlagenheit
- Kopfschmerz, vor allem morgens
- innere Unruhe
- Schlaflosigkeit
- Nasenbluten
- Schwindel
- Ohrensausen
- gerötetes Gesicht
- Übelkeit

Ist der Blutdruck sehr stark erhöht, können Atemnot, ein Enggefühl in der Brust oder Sehstörungen die Folge sein.

Daher wichtig: Eine Kontrolle des Blutdrucks sollte in regelmäßigen Abständen

den erfolgen, auch wenn man sich gesund fühlt. Nur so lassen sich schwerwiegende Folgeschäden aufgrund von hohen Blutdruckwerten vorbeugen.

Idealerweise sollte der Blutdruck bei 120/80 mmHg oder darunter liegen. Ein Wert knapp darüber gilt noch als normal, aber ab 140/90 mmHg, spricht man von Bluthochdruck Grad 1. Ein Wert ab 160/100 mmHg gilt als mittlerer, ab 180/110 mmHg als schwerer Bluthochdruck.

Bei der eigenständigen Messung ist zu beachten, dass es immer einen oberen (systolischen) und unteren (diastolischen) Wert gibt. Idealerweise sollte immer morgens und abends, bei ruhigem Puls gemessen werden:

- kurz vor und bei der Messung in ruhiger Position sitzen
- Manschette auf Herzhöhe platzieren
- nach ein bis zwei Minuten eine zweite Messung durchführen
- eine Woche lang täglich messen
- 30 Minuten vor der Messung idealerweise nichts essen oder trinken und nicht rauchen

WIE WIRD BLUTHOCHDRUCK DIAGNOSTIZIERT?

Viele Betroffene merken lange nichts von ihrem Bluthochdruck, da er keine Symptome verursacht. Erst im Rahmen von Vorsorgeuntersuchungen können Unregelmäßigkeiten dann zum Vorschein kommen. Das wichtigste Tool um Auffälligkeiten zu entdecken, ist die regelmäßige, eigenständige

Blutdruckmessung. Weiter folgt: eine körperliche Untersuchung durch den Arzt, Anamnesegespräch zur Abklärung weiterer Vorerkrankungen oder Risikofaktoren, gegebenenfalls EKG.

Liegt die Diagnose Bluthochdruck vor, ermittelt der Arzt das Herz-Kreislauf-Risiko mittels Blut- und Urin-Untersuchungen. Auch das Auge sollte auf eventuelle Netzhautschäden überprüft werden. Ein EKG und Ultraschall des Herzens können dann für weitere Untersuchungen am Herzen eingesetzt werden.

Bei kaum einer anderen Erkrankung lässt sich selbst so viel zu einer Besserung der Werte beitragen. Das Stichwort heißt hier: Gewohnheiten ändern.

Folgende Lebensstiländerungen sind zu einer langfristigen Senkung des Bluthochdrucks notwendig: gesunde und richtige Ernährung, körperliche Bewegung, Rauchstopp, Entspannung, Gewichtsreduktion (vor allem Bauchfett)

Wurde Bluthochdruckpatienten früher zu eher moderatem Ausdauertraining geraten, so steht heute auch das Krafttraining im Vordergrund. Der Besuch in einer Herzsportgruppe oder in einer speziellen Trainingsgruppe kann dabei helfen, gemeinsam mit anderen Betroffenen die Lebensgewohnheiten zu ändern.

Wenn Sie mehr über Bluthochdruck erfahren möchten, kommen Sie einfach zu uns in die Pinguin-Apotheken. Wir beraten Sie gerne.

Gesunde Grüße aus den Pinguin-Apotheken

Kinder: zu wenig Zahnvorsorge

Kinderzähne sind bereits ab dem ersten Zahn anfällig für Karies und Zahnfäule.

Nur jedes zweite Kind nutzt die zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen. Das ergab eine aktuelle Auswertung der AOK NordWest anlässlich des Tages der Zahngesundheit am 25. September. Danach wurde die Zahnvorsorge im Rahmen der Individualprophylaxe von Kindern und Jugendlichen im vergangenen Jahr mit einem Plus von vier Prozent gegenüber 2022 zwar wieder mehr genutzt, allerdings ist noch viel Luft nach oben. „Trotz der positiven Entwicklung ist bei der Zahnvorsorge noch viel Luft nach oben. Unser Ziel ist es, alle Kinder zu erreichen, denn Zahnvorsorge ist bereits vom ersten Zahn an wichtig, um die Basis für die spätere Mundgesundheit zu legen. Der diesjährige Tag der Zahngesundheit stellt aus diesem Grund die Zahnvorsorge bei Kindern vom Kleinkindalter an in den Fokus“, sagt AOK-Serviceregionsleiter Reinhard Wunsch.

Je früher mit der gezielten Zahnpflege begonnen wird, desto besser. Und das bereits vom ersten Zahn an. Denn Kinderzähne sind bereits ab dem ersten Zahn anfällig für Karies und Zahnfäule. Daher gibt es für Kinder bis sechs Jahre die zahnmedizinische Früherkennung. Wie bei der Individualprophylaxe für Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 17 Jahren gab es auch bei der zahnmedizinischen Früherkennung für die Kleinsten einen Anstieg der Inan-

spruchnahme. So nutzten im vergangenen Jahr im Kreis Ostholstein 687 Kinder die Untersuchungen zur Frühprävention, in 2022 waren es 623. Das ist ein Plus von 10,3 Prozent. „Um Karies im Milchzahngebiss von Kleinkindern zu vermeiden, sollte die Zahnvorsorge schon mit dem Durchbruch des ersten Zahns beginnen“, so Wunsch. Denn gesunde Milchzähne verringern das Risiko von Zahn- und Kieferfehlstellungen der bleibenden Zähne. Auch die Eltern sollten die Phase, in der die ersten Zähne durchbrechen, gut mit begleiten und das Kind an eine regelmäßige Zahnpflege gewöhnen. „Mit der zahnmedizinischen Früherkennung stärken wir die frühkindliche Mundgesundheit und wollen den Kindern direkt am Lebensanfang die Basis für eine zahngesunde Zukunft geben“, so Wunsch.

AB DEM SECHSTEN LEBENSJAHR HALBJÄHRLICH ZUM ZAHNARTZ

Nach der zahnärztlichen Früherkennung werden die Kinder von sechs bis 17 Jahren im Rahmen der Individualprophylaxe dann halbjährlich untersucht. Die gesetzlichen Krankenkassen übernehmen die Prophylaxe ab dem sechsten Lebensjahr zweimal im Jahr. Auch die Fissurenversiegelung der bleibenden großen Backenzähne wird bis zum 18. Lebensjahr vollständig bezahlt.

Gesundheit

ANZEIGE

Was tun, wenn es im Bett nicht mehr läuft?

Dieses rezeptfreie Arzneimittel hilft bei sexueller Schwäche

Fühlen Sie sich häufig durch Ihren Arbeits- und Familienalltag gestresst? An Zweisamkeit mit Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner ist kaum zu denken? Oder hat Ihnen der Alltag im Bett die Lust und Leidenschaft geraubt? Das muss nicht sein! Ein rezeptfreies Arzneimittel namens Deseo hilft Ihnen, sexuelle Schwäche zu bekämpfen.

Stress, Alltagstrott und Erfolgsdruck wirken sich oft auf das sexuelle Verlangen aus. Negative Folgen: Das Sexualleben bleibt häufig auf der Strecke und die Beziehung leidet. Dabei müssen Sie sexuelle Unlust nicht in Kauf nehmen. Denn: Mit Deseo (rezeptfrei) gibt es Hilfe aus der Apotheke!



„Ich nehme Deseo seit längerer Zeit mit großem Erfolg ein, die Wirkung ist sagenhaft.“ (Thorsten B.)



Neuer Schwung für das Sexleben

Um die Leidenschaft und das sexuelle Verlangen zu steigern, enthält Deseo den natürlichen Arzneistoff Turnera diffusa, der seit Langem als Aphrodisiakum verwendet wird. Laut Arzneimittelbild setzt dieser im Urogenitalsystem an und wird hauptsächlich bei sexueller Schwäche angewendet.

Sich wieder spontan der Lust hingeben

Da die Tropfen regelmäßig und unabhängig vom Geschlechtsakt eingenommen werden, kann die so wichtige Spontaneität und Leidenschaft erhalten bleiben. Neben-

wirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind nicht bekannt. Weiterer Vorteil: Zudem sind die Arzneitropfen Deseo rezeptfrei in jeder Apotheke oder online erhältlich. Der unangenehme Arztbesuch kann dadurch erspart bleiben.

Für Ihre Apotheke: **Deseo** (PZN 04884881) **Rezeptfrei!**

www.deseo.net

+++ NEU IN DER APOTHEKE +++

In Top-Form dank Kollagen?

Was das Protein wirklich für den Körper tun kann

Das Geheimnis starker und flexibler Gelenke ist oft mit einem Schlüsselbaustein verbunden: Kollagen. In Knochen und Knorpel kommt das Eiweiß natürlich vor, jedoch produziert der Körper im Alter immer weniger davon. Angeblich sollen hochwertige Kollagenprodukte die Produktion wieder ankurbeln, aber kann das wirklich wahr sein?



Das empfehlen Gesundheitsexperten

Das Premium-Kollagen von pureSGP begeistert Gesundheitsexperten, da das Präparat alle fünf Expertenkriterien erfüllt. Das Kollagenpulver enthält wertvolle Nährstoffe für Knorpel, Knochen,

stens 12 Wochen empfohlen. Erworben werden kann das Präparat in der Apotheke oder online. Sollte Ihre Apotheke das Produkt nicht vorrätig haben, kann es innerhalb weniger Stunden bestellt werden.



„Seitdem ich es nehme, fühlt sich meine Haut straffer an und meine Gelenke sind viel flexibler. Ich kann es kaum glauben, wie großartig dieses Produkt ist.“ (Katja W.)

Muskeln, Bindegewebe, Haut, Haare und Nägel. Einfach die benötigte Menge in Kaffee, Joghurt oder Suppen einrühren und genießen. Es wird ein Verzehr von mindes-

In Ihrer Apotheke: **pureSGP Kollagen Peptide** (PZN 19120155)

**Jetzt NEU in Ihrer APOTHEKE**

Für mehr Lebensfreude im Alter **pureSGP** auch online erhältlich: **pureSGP.de**

Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert. Deseo. Wirkstoff: Turnera diffusa Dtl. D4. Deseo wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Sexuelle Schwäche. www.deseo.net • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

<sup>1</sup>Pullar JM et al. The Roles of Vitamin C in Skin Health. Nutrients. 2017 Aug 12;9(8):866 • <sup>2</sup>Vitamin C trägt zu einer normalen Kollagenbildung für eine normale Funktion der Blutgefäße, Haut, Knochen und Knorpel bei, Zink trägt zum Erhalt normaler Knochen, Haut und Nägel bei, Biotin trägt zum Erhalt normaler Haut und Haare bei, Vitamin D trägt zum Erhalt einer normalen Muskelfunktion bei, Kupfer trägt zum Erhalt von normalem Bindegewebe bei. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert



Qualität  
zertifiziert gemäß  
DIN EN ISO 9001:2015

# PINGUIN APOTHEKEN

EISKALT  
REDUZIERT\*



## DIE GRÖSSTE AUSWAHL IN LÜBECK\*

### Ibu 400 akut Ratiopharm

50 Schmerz-  
tabletten



43 %  
gespart

statt ~~12,95 €~~

7.40\*  
€

### NasenDuo

10 ml  
Nasenspray  
für  
Erwachsene  
ohne  
Konse-  
vierungs-  
mittel



35 %  
gespart

statt ~~7,50 €~~

4.90\*  
€

l = 4,90 €

### HoggarNight

20 Tabl.



35 %  
gespart

statt ~~16,52 €~~

10.70\*  
€

### Zinkletten Verla

Himbeer-  
geschmack  
50 Lutsch-  
tabletten



26 %  
gespart

statt ~~9,39 €~~

6.59\*  
€

### Thomapyrin intensiv

20 Tabl.



30 %  
gespart

statt ~~8,89 €~~

6.20\*  
€

### Magnesium Verla 300

Orange  
50 Beutel  
Granulat



28 %  
gespart

statt ~~21,10 €~~

15.30\*  
€

+ größte Auswahl\*  
+ bestens beraten  
+ keine Einheitsmedizin  
= einfach in guten Händen!



PINGUIN  
APOTHEKEN

Inhaber Jörg Ortmann e. K.

### Bronchicum

Elixier  
100 ml



24 %  
gespart

statt ~~9,90 €~~

7.55\*  
€

l = 75,50 €

Rufen Sie uns an oder bestellen Sie unter: [www.pinguinapotheke24.de](http://www.pinguinapotheke24.de)

\*Für alle Produkte gilt zu Risiken u. Nebenwirkungen fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker - Dieser Preis gilt nach den gesetzlichen Bestimmungen, wenn diese Arzneimittel zu Lasten der gesetzlichen Krankenkassen abgegeben werden - Gilt nicht für verschreibungspflichtige Arzneimittel.

Angebote gültig vom 09.11.2024 - 16.11.2024

Am Hauptbahnhof/  
ZOB  
Konrad-Adenauer-Str. 1  
Tel.: 0451/82966

Im Hochschulstadtteil /  
Im Campus  
Alexander-Fleming-Str. 1  
Tel.: 0451/292 896 66

In der Mühlenstraße  
Südl. Altstadt  
Mühlenstr. 37  
Tel.: 0451/707 510 10

In der Königstraße  
auf 2 Etagen / EG + 1. OG  
Königstr. 59-63  
Tel.: 0451/292 75 55



FINDE DEINEN  
TRAUMJOB  
IM NORDEN



ARGON Steuerberatungsgesellschaft mbH

Lohn- und Gehaltsbuchhalter:in | Sachbearbeiter:in für Lohn und Gehalt (m/w/divers)

 Vollzeit

 Lübeck

Hagen Ingenieurgesellschaft für Brandschutz mbH

Projektingenieur (m/w/d)

 Vollzeit

 Lübeck

Erasmi & Carstens GmbH

Industriemechaniker/ Betriebsschlosser (m/w/d)

 Vollzeit

 Lübeck

Kreis Ostholstein

Sachbearbeiter/in (m/w/d)

 Vollzeit

 Eutin

DSR Asset Management GmbH

Mitarbeiter\*innen Haustechnik (m/w/d)

 Vollzeit

 Lübeck-Travemünde

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG

Verkäufer (m/w/d) für Autoteile und Zubehör

 Vollzeit

 Lübeck

Handwerkskammer Lübeck

Kfz-Meister/ Ausbilder (m/w/d)

 Vollzeit

 Lübeck

12.621 Stellen und 6.403 Arbeitgeber warten auf Dich.



AUS DER GESCHÄFTSWELT

Terrassendächer von Nelson Park

**AHRENSBÖK.** „Seit wir unser Terrassendach haben, ist der Raum für Erholung und gemütliches Beisammensein unsere Terrasse. Vom Frühjahr bis in den Herbst verbringen wir hier unzählige Stunden“, freut sich Familie Steinmetz. „Mit viel Erfahrung und Expertenwissen haben die Mitarbeiter von Nelson Park Terrassendächer die Planung, Gestaltung und den Bau unserer Überdachung ausgeführt.“

„Jetzt ist es egal, ob es regnet oder windig ist: Wir sind auf der Terrasse und genießen unseren Garten. Das ist, als wären wir jeden Tag ein bisschen im Urlaub. Der Entschluss, unsere Terrasse überdachen zu lassen, war eine der besten Ideen der letzten Jahre.“

Die Firma Nelson Park Terrassendächer hat ein Terrassendach mit Ganzglasschiebeelementen gebaut. Das moderne, schlichte Design und die großen Glaselemente sorgen für einen freien Blick in den Garten. Je nach Wetterlage können die Glaselemente auf- und zugeschoben werden, damit ist für eine optimale Belüftung und Temperatur gesorgt.

Problemlos könnte sich die Überdachung schrittweise zu einem Kaltwintergarten erweitern lassen, der eine interessante und preisgünstige Alternative

Nelson Park ist Spezialist für Terrassendächer

Foto: Nelson Park

zum Warmwintergarten ist. Anders als dieser ist er weder beheizt noch isoliert. Vor allem bei südlich gelegenen Kaltwintergärten kann aber die natürliche Sonneneinstrahlung optimal genutzt werden. Er ist ein idealer Aufenthaltsort für Pflanzen, die den Winter im Norden nicht überleben würden.

Ein besonderer Vorteil einer Überdachung ist, dass die Terrasse immer fertig ist: Polsterauflagen, Tischdecken, Kerzen und andere Dekorationen können einfach bleiben, wo sie sind. Selbst im Winter muss nichts weggeräumt und verstaut werden, so dass die Terrasse jederzeit

wohlich und hübsch aussieht. Die Glaskonstruktion sorgt dafür, dass die sich an die Terrasse anschließenden Räume nicht verdunkelt werden.

Ganz neu bei Nelson Park ist der Würfel-Wintergarten. Eine Terrassenüberdachung in Kubusform mit einer patentierten Dachkonstruktion, die zu einer Rahmendicke von nur 20 cm führt. Sachliche Eleganz durch klare Formen!

Anschauen kann man ihn sich in der Ausstellung in Ahrensböck in der Lübecker Straße 17.

➤ Mehr Informationen unter [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)

Emmi & Willnowsky gastieren im Kolosseum

**LÜBECK.** Emmi & Willnowsky, „das zärtlichste Paar der deutschen Comedy“, feiert Nelkenhochzeit. Wie passend! Denn die Nelke ist ein Symbol der Liebe und

Zuneigung. Beide beherrschen meisterhaft die Klaviatur subtiler Hinweise, die sich bei genauem Hinsehen als charmante Beantwortung des Gegenübers he-

rausstellen. „Sag es durch die Nelke!“ ist die Devise des Traumpaares. Zu erleben ist das am 14. November um 20 Uhr im Kolosseum, Karten unter Lübeck-Ticket.de.

„Stabat Mater“ von Dvorak im Dom

**INNENSTADT.** Am Sonnabend, 16. November, wird im Lübecker Dom das „Stabat Mater“ op. 58 von Antonín Dvořák aufgeführt. Beginn ist um 18 Uhr. Mitwirkende sind Virginia Ferentschik (Sopran), Frederike Schulten (Alt), Noah Schaul (Tenor) und Jacob Scharfman (Bass), der Jakobi- und Domchor sowie das Philharmonische Orchester Lübeck. Die musikalische Gesamtleitung hat Ulrike Gast. Der Eintritt beträgt 30/ 25/ 20/ 15 Euro (Ermäßigung für Inhaber der LübeckCard sowie der Ehrenamtskarte SH). Kinder, Schüler, Studierende haben freien Eintritt. Karten gibt es im Vorverkauf bei [www.luebeck-ticket.de](http://www.luebeck-ticket.de) und im LN Digital Store, Königstraße 67 A.

Zahnärztliche Fachberatung

**LÜBECK.** Eine zahnärztliche Fachberatung findet am Mittwoch, 13. November, von 14 bis 17 Uhr in der Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein/ Beratungsstelle Lübeck, Dr. Julius-Leber-Straße 9-11, statt. Eine Terminvereinbarung ist erforderlich unter 0451/ 72248 oder <https://www.verbraucherzentrale.sh/beratung-sh/online-terminbuchung> oder [luebeck@vzsh.de](mailto:luebeck@vzsh.de). Beantwortet werden Fragen zu einer geplanten Behandlung, Implantaten, Füllmaterialien, Heil- und Kostenplänen, Festzuschüssen, Rechnungen, Parodontitis-Therapie, Behandlungsalternativen und neuen Therapiemethoden. Die Beratung umfasst keine Untersuchung. Für Leistungsempfänger ist die Beratung kostenlos, ansonsten kostet sie 35 Euro.

STELLENMARKT

Lübecker Tagespflege sucht  
**Reinigungskraft**  
(m/w/d)  
geringf. Beschäftigung  
Mo-Fr nachmittags, 2 Std.  
Tel. 0176 / 628 75 347

„Danke für alles!“  
  
[www.sos-kinderdoerfer.de](http://www.sos-kinderdoerfer.de)



EINE STELLENANZEIGE  
ALLE PLATTFORMEN



1 Stellenanzeige  
bis zu 25 Online-Jobbörsen  
Google Jobs & Meta  
4x LN-Tageszeitung  
= 30 Tage Sichtbarkeit  
schon ab 1.599 €





Eigenes Geld verdienen, Träume verwirklichen!

Wir suchen Zusteller. Der perfekte Nebenjob für junge Leute\*.



Melde dich unter Telefon: 0451 / 144-1858

\*Schüler zwischen 13 und 17 Jahren.

Putzhilfe 1x wöchentl. in Travemünde gesucht. ☎ (04 502) 307 296

Altenpflegerin mit Herz und viel Erfahrung sucht eine seriöse Stelle als 24 Std Seniorenbetreuerin ☎ 01 59 01 48 98 62

**Ideal Gebäudereinigung:** Reinigungskraft f. Schulreinigung in Bad Schwartau, Minijob-Basis á 1,75, 5x/W., Mo: **0151/12725517**

DRK-Kreisverband Lübeck e.V.

Deutsches Rotes Kreuz 

WERDEN SIE AKTIV!

Engagieren Sie sich ehrenamtlich beim DRK Lübeck

Ihre Einsatzmöglichkeiten:

➤ Bereitschaft/Sanitätsdienst

➤ Rettungsdienst

➤ Besuchsdienst

➤ Integrationshilfe

➤ Wasserwacht

➤ Kleiderläden

Mehr Informationen erhalten Sie unter Tel. 0451 48 15 12-0

[www.drk-luebeck.de](http://www.drk-luebeck.de)





# Hilfe aus Lübeck für Tansania

Hilfsorganisation Via Cordium baut ein medizinisches und soziales Projekt in dem ostafrikanischen Land auf

**LÜBECK.** Ein Team der Lübecker Hilfsorganisation Via Cordium e.V. ist gerade zurück vom Einsatz in Ostafrika, um dort ein langfristiges medizinisches und soziales Hilfsprojekt aufzubauen. Ein Einsatzbericht.

„Urafiki“ heißt Freundschaft auf Swahili und genau davon handelt unser Einsatz in Tansania. Wir? Das ist ein fünfköpfiges Team aus Norddeutschland, Mitglieder der in Lübeck gegründeten Hilfsorganisation Via Cordium e.V., deren Mitglieder alle beruflich im medizinischen Bereich tätig sind. Der Einsatz fand in der abgelegenen tansanischen Stadt Kibaya statt, zu der lediglich eine unwegsame staubige Schotterpiste führt. Dort trafen wir vor wenigen Wochen erstmals auf ein 10-köpfiges tansanisches Team. Aufgebaut auf eine 26-jährige Freundschaft zwischen dem Chirurgen Mathias Tomala, Vorsitzender von Via Cordium, und Dr. Godfried Mbise, Arzt in Kibaya, wurde das Projekt ins Leben gerufen mit dem Schwerpunkt auf die Verbesserung der medizinischen Versorgung und die Unterstützung der Vorschule und Schule in Kibaya.

Wie sieht die medizinische Versorgung an einem solchen abgelegenen Ort aus? Von der zentralen Schotterpiste aus verläuft ein kleiner Sandweg zwischen trockenen Wiesen mit verdorrtem Gras. Wenn man den Ort nicht kennt, würde man ihn wohl nicht finden. Jeder weiß hier, wo sich die Krankenstation, die „Pillar Di-

sensory“ befindet. Das Gebäude ist rosa gestrichen und wird von Dr. Mbise seit vielen Jahren geleitet. Die Patienten kommen oft von weit her, viele stammen von dem Stamm der Massai.

Gemeinsam mit dem Team entschieden wir uns für ein Fortbildungsseminar, sowohl für die Pflege als auch für die Ärzte, in einem bilateralen Austausch. Das Team aus Norddeutschland führte eine Fortbildung zum Thema Postoperatives Monitoring durch, angeleitet durch Peta Hömberg, einer erfahrenen Intensivpflegekraft und Painnurse der Schön Klinik Neustadt. Zudem erfolgte ein Naht- und Knotenkurs mit Informationen zum Thema Wundmanagement und Hygiene, angeleitet durch Mathias Tomala, Chirurg aus der Schön Klinik Neustadt. Ein Kurs zu den Grundtechniken der Leitungsanästhesie an der Hand und am Handgelenk zur Versorgung von Verletzungen erfolgte von Dr. Laura Tomala, Plastische Chirurgin und Handchirurgin mit Praxis in der Ostseeklinik in Bad Schwartau. Abgerundet wurden die ausschließlich praktischen Kurse durch eine Fortbildung zum Thema Schädelakupunktur nach Yamamoto durch die Pulmonologin und Spezialistin für Akupunktur Dr. Dana Trost. „Das Teilen von Fachwissen, die Neugierde auf neue Informationen und Behandlungsmöglichkeiten, das ist überall auf der Welt gleich, das konnte ich spüren, und es hat viel Freude bereitet, sich auszutauschen“ so Dr. Dana Trost.

In Kibaya gehen über 1000 Kin-



In der Vorschule von Kibaya.

Foto: Verein

der in die lokale Grundschule. Oft nehmen sie weite und oftmals gefährliche Strecken zu Fuß auf sich, um täglich die Schule besuchen zu können. Mit ihren Schuluniformen sehen die Kinder fast elegant aus – doch der erste Schein trügt, schon beim genaueren Hinsehen mussten wir feststellen, dass viele Schulzimmer nicht mit Sitzbänken oder Stühlen ausgestattet sind, überall

fehlt es an finanziellen Mitteln. Im Gespräch mit dem Schulleiter Herrn Rassy und den sechszwanzig weiteren Lehrern fragten wir, wie wir helfen können. Sie benötigen Schulbänke, damit die Kinder aufrecht sitzen können und entspannt auf dem Pult schreiben und lernen können. Wir finden die Idee sehr gut und über Via Cordium spenden wir über 30 Sitzbänke

aus Holz. An einer weiteren Vorschule mit rund 80 Kindern spenden wir während unseres Aufenthaltes außerdem Schulmaterialien für das ganze Jahr und Unterrichtsmaterial für die Lehrer.

## WIE GEHT ES WEITER?

„Der erste Einsatz ist immer der schwierigste“, so Mathias Tomala,

der in den vergangenen neun Jahren viel Erfahrung mit dem Aufbau von Hilfsprojekten in aller Welt gesammelt hat. „Viele Entscheidungen kann man erst vor Ort treffen, es finden viele langwierige Gespräche statt, oft verbunden mit einem gemeinsamen Tee oder auch einem opulenten Essen. Oft muss man auch bei den lokalen Politikern vorsprechen“. Petra Hömberg berichtet weiter: „Die Beteiligten tasten sich vor, wägen ab, überlegen, entscheiden. Durch die Mentalitätsunterschiede kommt es immer wieder zu Missverständnissen. Das ist manchmal gar nicht einfach und durchaus verwirrend. Aber man lernt dazu und die anderen auch.“

Wichtig ist dem Team von Via Cordium ein langfristiges Projekt mit stetigem Auf- und Ausbau der Einsätze in der Krankenstation und in der Schule. „Je besser man sich kennt und je mehr Vertrauen man gewinnt, desto besser kann man sich abstimmen und auf die Bedürfnisse eingehen“, so Mathias Tomala, „wir freunden uns an und pflegen persönliche Kontakte. Wir bringen nicht nur Geld, sondern auch unser Fachwissen mit. Wenn man diese beiden Faktoren gezielt einsetzt, entsteht daraus ein nachhaltiges, langfristiges und sinnvolles Projekt.“ Das Kibaya-Team und das Via Cordium Team sind auf jeden Fall schon Feuer und Flamme sich bald wiederzusehen...in Kibaya, am Ende der Schotterpiste...unter dem Babab-Baum. „Tutanonana“ – bis bald in Tansania!

## Der Verein Via Cordium

Via Cordium e.V. ist eine gemeinnützige Hilfsorganisation aus Lübeck welche 2015 anlässlich der schweren Erdbeben in Nepal von einer Gruppe von Ärzten und Lehrern gegründet wurde. Via Cordium

organisiert Freundschaftsprojekte, immer auf Augenhöhe mit den Betroffenen und mit Kontakt zu lokalen Hilfsorganisationen. Aktuell finden regelmäßige Einsätze in Nepal, der Ukraine und in Tansania statt.

Via Cordium ist offen für alle Interessierten und freut sich über jegliche Art der Unterstützung. Via Cordium bedeutet „Kutoka Moyoni“ auf Swahili und das heißt Weg der Herzen.

# Unsere besten Weihnachts- & Silvesterreisen

Mit modernen Fernreisebussen ab Lübeck, Bad Schwartau und Eutin

Code: RB 45-6

REISEBÜRO  
**Behrens**

Buchbar auch  
im Internet:  
**SCAN ME**



## 6-Tage Reise



### Weihnachten in Swinemünde

Luxushotel Hamilton • Stettin • Wollin • Kaiserbäder

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 5 x Übernachtung im Luxushotel Hamilton in Swinemünde • 5 x Frühstücksbuffet • 2 x Abendessen im Hotel • festliches Weihnachtsabendessen • 2 x festliches Abendessen im Hotel am 25. und 26.12. • Getränke während den Mahlzeiten • kostenfreie Nutzung der Badelandschaft • Stadtführung Stettin • Rundfahrt Wollin • Stadtbesichtigung Swinemünde • Rundfahrt Kaiserbäder

**Reisetermin:**  
• 22.12. – 27.12.2024

pro Person im DZ  
**929,90**  
EZ-Zuschlag: € 269,-

## 2-Tage Reise



### Berlin Weihnachts-Shopping „de Luxe“

beim Kurfürstendamm mit Luxushotel „Interconti“

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 1 x Übernachtung im Luxushotel InterContinental Berlin • alle Zimmer mit Bad o. DU/WC, TV, Tel., Safe • 1 x Frühstücksbuffet • große Stadtrundfahrt in Berlin am 2. Tag mit Reiseleitung • Freizeit zum Stadt- und Shoppingbummel

**Reisetermin:**  
• 14.12. – 15.12.2024

pro Person im DZ  
**159,90**  
EZ-Zuschlag: € 79,-

## 5-Tage Reise



### Holländischer Weihnachtszauber

Maastricht • Antwerpen • Museum Klok & Peel

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 4 x Übernachtung mit Frühstück im 4\*-Hotel Best Western Nobis Asten • alle Zimmer mit Bad o. DU/WC, Föhn, TV • 2 x 3-Gang Menü im Hotel • 1 x 5-Gang-Weihnachtsmenü • 1 x Weihnachtsbuffet • Weihnachtsfeier am 24.12. mit „Worstenbroodje“ • Stadtführung Maastricht und Antwerpen • Eintritt Museum Klok & Peel • Ortstaxe

**Reisetermin:**  
• 23.12. – 27.12.2024

pro Person im DZ  
**689,90**  
EZ-Zuschlag: € 269,-

## 4-Tage Reise



### Silvester im Dorf Münsterland

Stadtführung Münster, Wasserschloss Nordkirchen und große Silvester-Party

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 3 x Übernachtung im Welcome Hotel Dorf Münsterland • alle Zimmer mit Bad o. DU/WC, TV, Föhn • 2 x Frühstücksbuffet • 2 x Abendbuffet • Silvesterfeier in der Festscheune mit Buffet, Getränken, Livemusik, Tanz, Feuerwerk, Mitternachtsnack und 1 Glas Sekt • Stadtführung Münster • Führung Wasserschloss Nordkirchen • Stadtführung Soest

**Reisetermin:**  
• 30.12.2024 – 02.01.2025

pro Person im DZ  
**629,90**  
EZ-Zuschlag: € 129,-

## 3-Tage Reise



### Silvester in Berlin

Mit Top-Komforthotel im Zentrum

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 2 x Übernachtung im komfortablen TITANIC Comfort Hotel Berlin Mitte • 2 x Frühstücksbuffet • Stadtrundfahrt Berlin • 1 Flasche Sekt pro Zimmer • City-Tax

**Reisetermin:**  
• 30.12.2024 – 01.01.2025

pro Person im DZ  
**249,90**  
EZ-Zuschlag: € 99,-

## 7-Tage Reise



### Silvester Thüringer Wald

Silvestergala • Ausflüge Weimar, Erfurt und Arnstadt

**Leistungen:** • Fahrt im modernen Fernreisebus • 6 x Übernachtung im AHORN Berghotel Friedrichroda • alle Zimmer m. Bad o. DU/WC, TV • 5 x Frühstücksbuffet • 1 x Neujahrsbrunch • 5 x Abendbuffet • 1 x Silvester-Galabuffet inkl. Mitternachtsimbiss • alle Getränke in den Restaurants am 31.12. nach Karte inkl. • Silvestergala mit Musik, Tanz u. Showprogramm • großes Feuerwerk vom Hotel um Mitternacht • Ausflüge Weimar und Erfurt • Ausflüge Thüringer Wald • Ausflüge Arnstadt • freie Nutzung des Hotelpool

**Reisetermin:**  
• 27.12.2024 – 02.01.2025

pro Person im DZ  
**1099,90**  
EZ-Zuschlag: € 349,-

Mindestteilnehmerzahl 30 Personen. Für Mobilitätseingeschränkte Personen nicht geeignet. Bei Auslandsreisen Personalausweis erforderlich. Falls nicht ausdrücklich erwähnt, sind evtl. Tourismustaxen und Eintrittsgelder nicht im Reisepreis enthalten.

Reiseveranstalter: Reisebüro Behrens GmbH | Riemannstraße 26 | 23701 Eutin  
Telefon: 04521-77937-0 | E-Mail: info@behrens-reisen.de

**Beratung & Buchung: ☎ 04521-77937-0**



„Um die Einzigartigkeit Lübecks für unsere Gäste aus aller Welt zu erhalten.“  
Thomas Arndt, Stadtführer

**GEMEINSAM KÖNNEN WIR  
UNSERE KIRCHEN ERHALTEN.**

www.sieben-tuerme-luebeck.de

**JETZT SPENDEN**

MARKTPLATZ      VERSCHIEDENES

MARKTPLATZ      VERSCHIEDENES

MÖBEL / HAUSRAT

Abholung von gebr. Möbeln für bedürftige Menschen in Ukraine. Tel.: 0176/55 29 18 30

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Alte Münzen von Sammler gesucht.  
☎ 0171/6403700

Suche alte Foto- und Videokameras, bitte alles anbieten. ☎ (01522) 679 0502

DIENTSTLEISTUNGEN

Gartenpfl. u. Winterdienst 0451/4005385

BEKANNTSCHAFTS-  
ANZEIGEN

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Ich, Regina, 78 Jahre jung, Witwe mit viel Herz, bin gepflegt, charmant u. zärtlich, leider bin ich ganz allein, die Kinder sind längst außer Haus, und die Einsamkeit geht mir oft richtig unter die Haut. Ich suche auf diesem Weg einen zuverlässigen Mann, bei getrenntem oder gemeinsamem Wohnen. Darf ich Sie mit meinem Auto besuchen? Sie erreichen mich pv Tel. 0160 – 97541357

Jutta 68 J., bin Witwe, schön u. jung geblieben, ohne Anhang, ich sehne mich nach Liebe u. Zärtlichkeit, mag alte Schlager u. gemütliche Fernsehabeende, ich habe üb. 30 Jahre im medizinischen Bereich gearbeitet, ich suche e. guten, anständigen Mann, den ich gerne umsorgen u. verwöhnen möchte, auch bis 80 J. pv Tel. 0160 – 7047289

VERANSTALTUNGEN

VERANSTALTUNGEN

Stammtisch, Bad Schwartau, 15.11.2024, ab 18 Uhr, Bündnis Sarah Wagenknecht (BSW), aktuelle Themen in gesell. Runde. Anmeldung: bsw\_luebeck@outlook.de

TIERMARKT

**www.zoo-schnack.de**

Da geht's Tier gut

**ERLEBEN SIE  
DAS ABENTEUER  
PATENSCHAFT**

Als Pate leisten Sie Ihren ganz persönlichen Beitrag zur weltweiten Naturschutzarbeit des WWF. Schützen Sie bedrohte Arten wie Tiger, Luchse oder Orang-Utans und ihre Lebensräume. Mit regelmäßigen Infos halten wir Sie über Ihr Projekt auf dem Laufenden. Die Natur braucht Freunde – werden Sie Pate!

**Jetzt Pate werden!**

Kostenlose Informationen: WWF Deutschland  
Telefon: 030.311 777-702 oder im Internet: [wwf.de/paten](http://wwf.de/paten)

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

HÄUSER

**Tag der offenen Tür**

Besuchen Sie unser Musterhaus  
**Sonntag den 10.11.2024  
um 11.00 - 14.00 Uhr**

Zu den Gründen 17a,  
23623 Ahrensböck-Dakendorf

**www.contract-vario.de**  
**04505 58 050**

**Musterhaus  
Sonntag  
geöffnet**

Mölln

Charmantes Einfamilienhaus auf traumhaftem Grundstück, ca. 150 m² Wohnfl., ca. 897 m² S/W-Grundstück, großzügiger Wohn-/Essbereich mit Kaminofen, Bäder aus 2022, neuwertige Nobilia EBK, Panorafenster, SZ mit Einbauschränken, Terrasse mit Kamin, Reetdachportal, BJ 1970, B: 185,6 kWh/(m²a), Kl. F, Öl-Hz., KP: 560.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

Oldenburg i. H.

Energieeffizientes Einfamilienhaus in familienfreundlicher Lage, ca. 148 m² Wfl., ca. 612 m² Grundstück mit Gartenhaus, 5 Zimmer, Wohn-/Essbereich mit Zugang zu Terrasse und Garten, offene Küche mit E-Geräten, modernes Duschbad, HWR mit WMA, OG mit Wannenbad, Fußbodenhz. im gesamten Haus, Bj. 2012, B: 18,3 kWh/(m²a), Kl: A+, EWP, KP 449.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Der Wohntraum für eine große Familie in Niendorf!** Großes Erbbaugrundstück ca. 713 m², Sackgasse Wohnfl. ca. 180 m² zzgl. ca. 87 m² Nutzfläche im Souterrain, mehrere separate Wohneinheiten mögl., Doppelgar., Kamin, Dachterr., EBA: 208,7 kWh/(m²a), Gas, G, Bj. 1959 **KP: 330.000,- €** zzgl. Courtage

**Immobilien seit 1982**  
☎ 04503-88 12 00 [www.loose-immo.com](http://www.loose-immo.com)

Zu Fuß zum Strand...

Stilvolles EFH in ruhiger Sackgassenlage v. Grömitz, ca. 170 m² Wohnfl., 6 Zimmer, umlaufende Sonnenterrasse, ca. 80 m² Vollkeller mit Sauna, großz. Wohn- u. Esszimmer, Landhaus-Wohnküche, Gäste-WC mit Duschanschlüssen, VB mit Badewanne u. Dusche, el. Rollläden, Strom-WP mit Klimaanlage, FBH im EG und Bad, Doppelcarport, Außen-SP, Bj. 2007, V: 63,8 kWh/(m²a), Kl. B, Erd-WP, KP: 1,1 Mio. € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

Historisches EFH...

... mit Reetdach! Ca. 2.829 m² parkähnlichem Grundstück, ca. 200 m² Wohnfläche, Bj. 1939, saniert 1999, 6 Zimmer, Landhausküche, Specksteinofen, große Süd-West-Terrasse, Brunnen und Bachlauf, Gartenteich, Holzhütte, Gewächshaus, Doppelcarport, B: 121,2 kWh/(m²a), Kl: D, Gas-ZH aus 2022, Kaufpreis: 800.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Hanseatische Rarität  
„Hamburger Kaffeemühle“  
Großzügiges Jugendstil-Anwesen**

ca. 275 m² Gesamtfl., Bj. ca. 1929, aktuell 2 Wohneinheiten, nutzbar als Ein- oder Zweifamilienhaus, freie Lieferung, herrlich eingewachsenes Grundstück mit 3.464 m² (hiervon 1.780 m² ausgewiesenes Gartenland), hohe Decken, Holzdielen, Sprossenfenster, Kassetentüren, Kapitänszimmer, Terrasse, Garage, Öl-Heizung (Bj. ca. 2011), Bedarfsausweis, F. 160,7 kWh  
**KP 740.000,- €**

**Kontaktieren  
Sie uns  
gerne!**

**23558 Lübeck, REH im Bungalowstil, Bj. 1864, Wfl. 90 m², 3 Zimmer, 600 m² Eigenland, VK, EBK, WB, Gäste WC mit DB, Ölzentralheizung, BDA: 174,6 kWh (m²a) KL F**  
**Preis: 379.000 €**

**Erika Zech Immobilien e.K.:  
Ihr Immobilienpartner vor Ort!**  
23611 Sereetz, 0451/393037

Ratzeburger See!

Malerisch gelegenes Reetdachhaus, ca. 160 m² Wohnfl., Wohn-/ u. Essbereich mit Panoramafenster, Kachelofen, moderne Küche, ca. 6.596 m² wassernahes Grundstück mit Biotop und Bachlauf, weitere ca. 3.210 m² Waldgrundstück, gepachter Kleinboot-Liegeplatz, Bj. 1970, B: 159 kWh/(m²a), Kl: E, Gas-Hz., KP: 1.700.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Sanierte Stadtvilla in ruhiger Lage von Lübeck-Schlutup!** Wohnen mit 2 Generationen? ca. 216 m² Wfl., 7 Zi., 2x EBK, großzügiger Wohnber. m. Kamin, VB im UG, DB, OG, gr. Süd-Terr., Balkon, Do-Garage, ca. 608 m² EL, EVA: 135,4 kWh/(m²a), Gas, E, Bj. 1924 **KP: 698.000,- €** zzgl. Courtage

**Immobilien seit 1982**  
☎ 04503-707 44 70 [www.loose-immo.com](http://www.loose-immo.com)

Bülow

Modernes Generationshaus auf ca. 2.000 m² Grdst., ca. 217 m² Wohnfl., WZ mit Kamin, großz. SZ, helles Badezimmer, offene EBK mit Kochinsel, umfangr. Sanierung zw. 2013-2023, Aufteilung in zwei sep. WE mögl., Warmwasseraufbereitung über Solarthermie, Bj. 1929, B: 82,31 kWh/(m²a), Kl: C, Gas-FBH, KP: 445.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Buchen Sie Ihre Kleinanzeige unter**

**Tel.: 04 51/144-11 11**

Breitenfelde

Renovierungsbedürftiges Einfamilienhaus auf ca. 1.625 m² Eigenland, ca. 100 m² Wohnfl., 5 Zimmer, WZ mit Echtholzparkett, EBK inkl. E-Geräte, ebenerdiges DB, Gäste-WC, Außenrollläden, BJ 1959, Anbau aus BJ 2000, B: 332,9 kWh/(m²a), Kl: H, Öl-HZ, KP: 270.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Bungalow in dörflicher Lage von Cashagen** Bj. 1994, ca. 90 m² Wohnfläche zzgl. Vollkeller, 4 Zimmer, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Sauna, HWR, Gartengrundstück (EL), Doppelgarage (wohnlich ausgebaut), Öl-Heizung -> 2017, EVA: 128,7 kWh/(m²a), Öl, D, Bj. 1984 **KP: 298.000,- €** zzgl. Courtage

**Immobilien seit 1982**  
☎ 04503-707 44 70 [www.loose-immo.com](http://www.loose-immo.com)

EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Lübeck-St. Lorenz - EINE  
Top-Wohnung in ruhiger  
Lage Nähe Dräger...**

ETW, Bj. 2000, 2 Zi., Wfl. 76 m², gute Aufteilung, Wannenbad, großzügiger S/W-Balkon, 1.OG, Fahrstuhl, TG-Stellplatz, direkt bezugsfertig  
KP 295.000,00 Euro  
EnB, 74,50 kWh/(m²a),  
Fernwärme, B

**Immobilien-Center**  
**Tel. 0451/1404-360**

**Volksbank Lübeck  
ImmobilienCenter**  
[www.volksbank-luebeck.de](http://www.volksbank-luebeck.de)

**Lübeck-Moisling, ETW zur Kapitalanlage,  
Bj. 1973, WFL 60 m², 2 Zimmer, Küchenzeile, WB, Kellerraum, Ölzentralheizung  
BDA: 121,8 kWh (m²a) KL: D**

**Preis: 155.000 €**

**Erika Zech Immobilien e.K.:  
Ihr Immobilienpartner vor Ort!**  
23611 Sereetz, 0451/393037

Mölln

Attraktive DG-Wohnung am Kurpark, ca. 168 m² Wohnfl., 2. OG, 6 Zi., helle EBK, sep. EZ, Ankleidezi., gr. Hobbyraum mit Sauna und Dusche, HWR, gr. SW-Dachterrasse, Kunststofffenster aus 2023/2024, Garage u. Außenstellplatz, BJ 1977, V: 106,5 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-Heizung, KP: 520.000,- € 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

ANLAGEOBJEKTE

**info@esplanade-immobilien.de**  
**Tel.: 0451-7907190**

**Denkmalgeschützte Rarität mit  
Fahrrad- und Balkonen in der Innenstadt**

ca. 856,00 m² Wfl., 448,00 m² Grdst., 16 WE, Bj. 1890/1979, vollständig vermietet, JNKM IST 109.518,48 €, Durchschnittsmiete IST ca. 10,66 €/m², Faktor 21-fach, EBK, Innenhof, Keller, z. T. Denkmalschutz, Bedarfsausweis, Gas-Zentralheizung, 141 kWh/(m²a), E  
**KP 2.300.000,- €**

**Kontaktieren  
Sie uns gerne!**

Bad Segeberg

Saniertes Wohn- und Bürogebäude zur Selbstnutzung, insg. Ca. 161 m² Bürofl. Im EG und OG, DG-Wohnung mit 2 Zi., ca. 45 m² Wohnfl., ca. 4.200,- € Netto-ME p.a., Bj. 1956, 2018 saniert, Doppelgarage u. 10 SP, ca. 600 m² Grundstück, B: 246 kWh/(m²a), Kl: G, Öl-ZH, KP: 400.000,- € 0431-58092560 von-wuelfing-immobilien.de

**WIR SIND  
NACHHALTIG**

Sämtliche Fasern für die Papierherstellung in Deutschland stammen aus nachhaltig bewirtschafteten und vielfach sogar zertifizierten Quellen.

Quelle: BDZV

**WOCHENSPIEGEL**

**Wochenspiegel**  
**Verlag:** Lübecker Nachrichten Media GmbH  
Herrenholz 12, 23556 Lübeck

**Druck:** A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co. KG  
Damm 9-19  
25421 Pinneberg

**www.wochenspiegel-online.de**

Redaktionsleitung: Sabine Goris

Redaktion:  
Tel. 04 51/1 44-17 81  
e-mail: [wochenspiegel.redaktion@LN-luebeck.de](mailto:wochenspiegel.redaktion@LN-luebeck.de)

Anzeigenschluss: Dienstag 15.00 Uhr  
Redaktionsschluss: Dienstag 16.00 Uhr

Zurzeit gilt die Anzeigenpreisleiste Nr. 49 vom 01. Januar 2024

Gesamt-Druckauflagen:  
Ausgabe Lübeck 95.985  
Ausgabe Bad Schwartau / Stockelsdorf 26.805  
Ausgabe Lübecker Buch 16.650  
Ausgabe Eutin / Malente 17.810  
Gesamtauflage 157.250

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis - „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)



IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

ANLAGEOBJEKTE



info@esplanade-immobilien.de  
Tel.: 0451-7907190



**Denkmalgeschütztes Mehrfamilienhaus mit 5 Wohneinheiten im Herzen der Lübecker Altstadtinsel**

ca. 386 m² Wfl., ca. 419 m² Gesamtfl., 180 m² Grdst. Bj. ca. 1300, JNKM IST ca. 55.752,- €, vollständig vermietet, zum 31.12.2024 Objekt frei lieferbar, ca. 2002 komplett modernisiert, Gotthlandplatten, Wintergarten, z. T. Fußbodenheizung, Energieausweis lt. Gesetzgebung nicht benötigt  
**KP 1.450.000,- €**



**Kontaktieren Sie uns gerne!**



info@esplanade-immobilien.de  
Tel.: 0451-7907190



**Lübeck-Innenstadt Denkmalgeschütztes Anlageobjekt mit 6 Wohneinheiten und einer Gewerbeeinheit**

ca. 791 m² Gesamtfl., ca. 442 m² Wfl., ca. 349 m² Gewerbefl., 289 m² Grdst., Bj. ca. 1600, 6 WE/ eine Gewerbeeinheit, JNKM IST ca. 85.536,- €, neuer Gewerbemietvertrag seit 01.05.24, Holzdielen, Sichtbalken, historische Stilelemente, Gaszentralheizung, Energieausweis lt. Gesetzgeber nicht benötigt  
**KP 1.790.000,- €**



**Kontaktieren Sie uns gerne!**



info@esplanade-immobilien.de  
Tel.: 0451-7907190



**Faktor: 16-fach Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage zwischen Hauptbahnhof und Ziegelstraße**

ca. 1.135,13 m² Gesamtfläche, ca.666,15 m² Wfl., ca. 273,98 m² Gewerbefl., 588 m² Grdst., JNKM IST ca. 124.153,20 €, 12 Wohneinheiten, 6 Gewerbeeinheiten, vollvermietet, Außenstellplätze Bj. ca. 1954, Gaszentralheizung, Wohnteil: Verbrauchsausweis, E, 139,00 kWh, **Nicht-Wohnteil:** Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch Wärme: 165,3 kWh / Endenergieverbrauch Strom 152,2 kWh  
**KP 2.000.095,- €**



**Kontaktieren Sie uns gerne!**

**Wir suchen laufend...**  
**Eigentumswohnungen & Immobilien jeder Größe**  
**GROHMANN IMMOBILIEN - Immobilien seit 1978**  
Arnimstr. 29 a, 23566 HL, Tel. 0451 - 610 30 40  
[www.grohmann-immobilien.de](http://www.grohmann-immobilien.de)

**2-Zimmer-ETW ges.!**

Junger Bankkaufmann sucht eine helle ETW ab 60 m² Wohnfläche mit mind. 2 Zimmern. Kfz-Stellplatz wünschenswert.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**4-Zimmer-ETW ges.!**

Für eine freiberufliche Logopädin und ihre 2 Kinder suchen wir eine gepflegte 4-Zimmer-ETW ab 90 m² in zentraler Lage von Lübeck.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Penthouse gesucht!**

Nach dem Verkauf ihres großen Einfamilienhauses suchen wir für ein sympathisches Senioren Ehepaar ein barrierefreies Penthouse oder eine EG-Whg. mit mind. 120 m² Wfl.. Gern mit Terrasse oder Balkon.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**HÄUSER**



**Wir suchen laufend...**  
**Ein-/Zwei-/Mehrfamilienhäuser Doppelhaushälften / Eigentumswohnungen**  
Gerne beraten wir Sie kostenlos!  
Tel. 0451 - 610 30 40  
[www.grohmann-immobilien.de](http://www.grohmann-immobilien.de)



**Altstadthaus gesucht!**

Geschäftsführer einer Einzelhandelskette sucht ein Lübecker Altstadthaus ab 150 m² Wohnfläche mit Innenhof oder Terrasse.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Bis 750.000,- € ges.!**

Vermessungstechniker sucht ein freistehendes Einfamilienhaus mit großem Grundstück in ruhiger Wohnlage. Bis 750.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Bungalow gesucht!**

Pensioniertes Beamtenpaar sucht einen charmannten Bungalow ab 100 m² Wohnfläche, gern mit Carport oder Garage.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Doppelhaushälfte ges.!**

Industriekaufmann u. seine 4-köpfige Familie suchen eine gepfl. Doppelhaushälfte mit mind. 120 m² Wohnfläche in familienfreundlicher Lage.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**EFH gesucht!**

Betriebsleiter aus dem ÖPNV sucht für seine Familie und sich ein freistehendes EFH ab 120 m² Wohnfläche und mind. 4 Zimmern. Ein PkW-Stellplatz wäre wünschenswert.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Fahlenkampsweg, ...**

... Gildenhörn oder Goldberg gesucht! Nach der Rückkehr in die ehemalige Heimatstadt suchen wir für eine 4-köpfige Familie ein schönes Zuhause in bester Lage, ab ca. 180m². Vorzugsweise 5 Zi., 2 Bäder, 2 Stellplätze, gerne mit großem Grundstück und direktem Wasserzugang. Bis ca. 2,3 Mio €.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**GROSSER GARTEN GESUCHT:** Gartenliebhaber sucht EFH mit großzügigem Garten zur Verwirklichung seiner grünen Oase. Gerne mind. 3 Zi. im Großraum Ahrensburg. KP bis ca. € 550.000,- ☎ **04102-8243050, [www.kriechimmobilien.de](http://www.kriechimmobilien.de)**

**IMMOBILIE MIT PARKETTBÖDEN gesucht:** Solventes Paar sucht hochwertige Immobilie mit Parkett- od. Dielenböden (Echtholz). KP bis ca. € 650.000,- ☎ **04102-8243050, [www.kriechimmobilien.de](http://www.kriechimmobilien.de)**

**Wir suchen ein Siedlungshaus oder DHH mit Garten und Garage in Ratekau, Techau, Pansdorf**

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf*

**Tel. 0451 - 2 77 77**  
**Nehlsen**  
[www.immo-nehlsen.de](http://www.immo-nehlsen.de)

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

HÄUSER

**Wir suchen Reihen- / DHH / EFH auf Eigenland od. EP in Lübeck, Bad Schwartau, Stockelsdorf und Umgebung**

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf*

**Tel. 0451 - 2 77 77**  
**Nehlsen**  
[www.immo-nehlsen.de](http://www.immo-nehlsen.de)

**Haus am See gesucht!**

Für das solvente Mitglied einer alteingesessenen Unternehmerfamilie aus dem Raum Ratzeburg / Mölln suchen wir ein hochwertiges Einfamilienhaus ab ca. 150 m², gerne auch mit Reeddach und eingewachsenem Grundstück, wenn möglich mit direktem Seezugang bis ca. 1,8 Mio. €.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Lübeck - St. Gertrud**

... gesucht! Für einen jungen Mathematiklehrer und seine Familie suchen wir ein gemütliches EFH rund um Lübeck St. Gertrud. Gern mit Garage oder Carport.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Lübecker Bucht...**

... gesucht! Für eine dreiköpfige Familie suchen wir ein gepflegtes EFH ab 120 m² Wohnfl. in der Lübecker Bucht. KP bis 650.000,- € +/-  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Neues Zuhause ges.!**

Für eine junge Familie suchen wir nach dem Familienzuwachs ein gemütliches Haus mit min. 3 SZ und blickgeschütztem Garten. Vorzugsweise in Umgebung von Kita und Schulen. KP bis ca. 500.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Ostseenähe gesucht!**

Für einen selbstständigen Veranstaltungskaufmann suchen wir ein modernes Haus mit Ostseeblick. Bis 1,5 Mio. €.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Priwallhalbinsel ges.!**

Für einen Travemünder Hotelier suchen wir ein EFH oder ein Grundstück mit Altbestand auf der Priwall-Halbinsel. Bis 850.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**PULTDACH GESUCHT:** Junge Familie sucht Immobilie mit außergewöhnlicher Dachform im Kreis Stormarn. Gerne mit Dachbegrünung u. bis 600 m² Grdst.. KP bis ca. € 540.000,- ☎ **04102-8243050, [www.kriechimmobilien.de](http://www.kriechimmobilien.de)**

**Reihenhaus gesucht!**

Für eine Einzelhandelskauffrau und ihren Ehemann su. wir ein End-/ oder Mittelreihenhaus in ruhiger Wohnlage. Bis 450.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Reihenhaus/ DHH ges.!**

Malermeister sucht ein Reihenhaus oder eine Doppelhaushälfte zum Renovieren oder Sanieren. Budget: +/- 350.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**ANLAGEOBJEKTE**

**Wir suchen laufend Mehrfamilienhäuser**  
**Keine Kosten für den Verkäufer!**  
**GROHMANN IMMOBILIEN - Immobilien seit 1978**  
Arnimstr. 29 a, 23566 HL, Tel. 0451 - 610 30 40  
[www.grohmann-immobilien.de](http://www.grohmann-immobilien.de)

**Ab 20 Einheiten ges.!**

Für einen solventen Hamburger Kunden suchen wir ein Anlagepaket (Wohnungen, Mehrfamilienhaus oder Wohn-/ Geschäftshaus) im gesamten Norddeutschen Raum, vorzugsweise in HL / SH / HH.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Anlageobjekt...**

...gesucht! Für eine Lübecker Kaufmannsfamilie suchen wir gepflegte Wohn-/ und Geschäftshäuser ab sechs Wohneinheiten in der Lübecker Region.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**ETW gesucht!**

Privatier aus Lübeck sucht zur Erweiterung seines wachsenden Immobilienportfolios eine verm. ETW in Lübeck und Umgebung.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Kapitalanlage ges.!**

Für einen langjährigen Kunden suchen wir gut vermietete Eigentumswohnungen (50-80 m²) zur privaten Kapitalanlage! Bis 350.000,- €. 0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Mehrfamilienhaus...**

... gesucht! Für einen privaten Kapitalanleger suchen wir ein gut vermietetes, gepflegtes Mehrfamilienhaus mit mind. 4 Wohneinheiten in zentraler Lage.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

ANLAGEOBJEKTE

**MFH bis 2 Mio. € zw. ...**

... Wakenitzufer und Falkenstraße gesucht! Für das Portfolio unserer Investoren und Wiederkäufer sind wir dringend auf der Suche nach attraktiven Mehrfamilienhäusern mit guter Mieterstruktur, vorzugsweise zwischen Wakenitz und Innenstadt. Ein kurzfristiger Abschluss ist garantiert!  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**GRUNDSTÜCKE**



Wir kaufen auch Grundstücke, auf denen solch ein Haus steht! Oder falls Ihnen Ihr Grundstück zu groß geworden ist.  
Rufen Sie uns gerne an, wir machen Ihnen ein Angebot!

**NORDISKA HAUS GmbH**  
Schönböckener Str. 10 - 23556 Lübeck  
04 51 - 4 86 69 18 info@nordiska-haus.de

FERIEN- UND FREIZEITIMMOBILIEN

**Ferienwhg. gesucht!**

Für ein Ehepaar aus Hamburg suchen wir eine gemütliche Ferienwhg. in Ostholstein, idealerweise in Küstennähe, mit 2-3 Zi., Kaufpreis je nach Lage und Ausstattung.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Lübecker Bucht ges.!**

Für eine Familie aus Hamburg suchen wir ein strandnahes Ferienhaus gelegen an der Lübecker Bucht mit 3-4 Zimmern und Garten. Kaufpreis je nach Lage und Ausstattung.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

GEWERBLICHE IMMOBILIENGESUCHE

LAGERHALLEN / WERKSTÄTTEN

**Halle gesucht!**

Ab einer Fläche von 800 m² suchen wir für einen Automobilzulieferer aus Süddeutschland eine Halle mit Schwerlastboden und guter Autobahnanbindung.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

GEWERBLICHE IMMOBILIENGESUCHE

BÜROFLÄCHEN / PRAXEN

**Psychologin sucht ruhige, helle 2-Raum-Praxis, max. 50 qm, in Lübeck.**  
☎ **0 4542 / 827 98 87**

HOTELS / GASTSTÄTTEN

**Hotel gesucht!**

Hamburger Spezialinvestoren-Gruppe sucht im Raum zwischen Hamburg und der Nord-/ Ostseeküste ein Hotel # auch zum Sanieren.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

MIETANGEBOTE

3 ZIMMER

**Ratekau: 3-Zi.-DG-Whg.**  
3.OG, 54 m², V.-Bad, EBK. 470 € KM + NK + MS. ☎ (0172) 4125144

**60m², 2,5 Zi. Whg.,** Parterre, mit Terrasse, KM 510 €, ab 1.12, in Ahrensböck  
☎ **(04525) 1830**

**Ahrensböck, 3-Zi.-Whg.,** 68 m², KM 600€ + Strom + Hzz., keine Haustiere.  
☎ **04525/1345** nach 18 Uhr

**Bad Schwartau, Zentr.,** 3 Zi-Whg. 67m², Tiefgaragen Stellpl., KM 690 €+ NK, zum 1.1.25, v. Privat. ☎ **(0 451) 3 999 586**

ANDERE MIETANGEBOTE

**Neue Lagerräume**  
**6, 9 und 12 m²**

in voll isolierter neuer Halle. 1 m²/11,- € monatl., trocken, abschließbar, belüftet, mit Beleuchtung. Sehr hohe Deckenhöhe und zugänglich täglich von 8 - 20 Uhr. Keine Mindestlaufzeit und monatl. kündbar. Keine Strom oder zusätzlichen Kosten. Verkehrsgünstige Lage zw. Lübeck und Bad Segeberg, 5 Min. zur A 20 und B 432.

**Heinrichs Handelsagentur**  
23821 Rohlstorf  
**Tel.: 0176/61795441**

MIETGESUCHE

WOHNUNGEN

**Professionelle Vermietung von Wohn- und Gewerbeimmobilien in Lübeck und Umgebung.**  
Gerne beraten wir Sie kostenlos!  
Tel. 0451 - 610 30 40  
Arnimstr. 29a, 23566 Lübeck



**Lübeck gesucht!**

Für einen alleinstehenden Bürokaufmann suchen wir eine zentrale Mietwohnung in Lübeck mit 1-2 Zimmern. Bis ca. 700,- € NKM.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

**Der Flohmarkt** erscheint jeden Mittwoch und Sonnabend. **Anzeigenservice: Tel. 0451/ 144-1111 oder [www.LN-Medienhaus.de](http://www.LN-Medienhaus.de)**

**Vermieterin sucht** aufgrund umfangreicher Sanierungsarbeiten am Mietshaus eine Wohnung für eine langjährige, zuverlässige Mieterin in Lübeck. Einzugsdatum flexibel nach Absprache. ☎ **0163 - 9233198**

**Mietwohnung für max. 550 € warm in Lübeck gesucht!**  
Mietbeginn: flexibel. Wohnfläche: mind. 35 m². Auf Wunsch kann das gesamte INVENTAR entgeltlich übernommen werden. Ich (w 60) befinde mich in einer unbesetzten Vollzeitstellung.  
☎ 01 52 02 13 13 47

HÄUSER

Haus zur Miete ges.!

Für eine junge Familie aus Ostholstein suchen wir ein freistehendes Haus z. Miete mit 4-5 Zimmern und Garten in familienfreundlicher Umgebung. Bis ca. 1500,-€ NKM.  
0451-8009410 von-wuelfing-immobilien.de

ANDERE MIETGESUCHE

Ferienwohnung gesucht. ☎ **0152/04733608**

IMMOBILIEN DIENSTLEISTUNGEN

ANDERE DIENSTLEISTUNGEN

**SEIT ÜBER 40 JAHREN** beraten wir Käufer bei der Suche. So verkaufen Sie Ihre Immobilie diskret und mit Erfolgsgarantie. Auch Sa./So. und nach Feierabend.  
☎ **04102-8243050**

**WIRD IHNEN DIE GARTENARBEIT AUCH ZU VIEL?** Wir finden den passenden Käufer für Ihre Immobilie. Die Bewertung Ihres Objekts ist selbstverständlich kostenlos.  
☎ **04102-8243050**

**Freuen Sie sich auf die Reisemesse LN-NordZEIT im Flughafen Lübeck**  
Öffnungszeiten: 9:30 bis 17:00 Uhr

Unsere Vorträge für Sie

Samstag, 16. November			
Abflug-Halle			
09:50 Uhr	StenaLine	13:50 Uhr	Becker AIDA
Der Schärenzauber in Südschweden		AIDA Weltreise mit besonderen Zielen	
10:30 Uhr	Deilmann	14:40 Uhr	NettReisen
DEILMANN-Feeling heißt Nostalgie pur erleben!		Naturwunder Namibia – ab Lübeck begleitete Gruppenreise	
11:20 Uhr	Möller Reisen	15:30 Uhr	TUI
Reiseland Schweiz		Hurtigruten	
12:10 Uhr	DER Tour/NettReisen	16:15 Uhr	Reisering
Sonderflugreise ab Blankensee: Zypern		Busreise-Programm 2025 – Reisen in kleinen Gruppen mit Einzelplatzgarantie und Taxiservice	
13:00 Uhr	DER Tour/NettReisen		
Sonderflugreise ab Blankensee Montenegro – landschaftliches Juwel an der Adria			

Sonntag, 17. November

Abflug-Halle

09:50 Uhr

TUI

TUI Cruises - Mein Schiff

10:30 Uhr

Becker AIDA

AIDA Weltreise mit besonderen Zielen

11:20 Uhr

Möller Reisen

Große Schottland Rundreise mit Isle of Skye & Orkneys

12:10 Uhr

TUI

Hurtigruten

13:00 Uhr

Lernidee/NettReisen

Kanada – von den Rockies zum Pazifik

13-tägige Erlebnisreise mit Reisebegleitung ab/ bis Lübeck

13:50 Uhr

Stena Line

Der Schärenzauber in Südschweden

14:40 Uhr

Reisering

Busreise-Programm 2025 – Reisen in kleinen Gruppen mit Einzelplatzgarantie und Taxiservice

15:30 Uhr

Deilmann

DEILMANN-Feeling heißt Nostalgie pur erleben!

16:15 Uhr

TUI

TUI Cruises – Mein Schiff

Der Eintritt ist kostenlos

Der Eintritt ist kostenlos

Abkürzungen für Immobilienanzeigen:			
App.:	Appartement	Grdst.:	Grundstück
Bk:	Balkon	G.-WC:	Gäste-WC
BGF:	Bruttogrundfläche	Hzz.:	Heizung
Ct.:	Courtage	IVD:	Immobilien
DG:	Dachgeschoss		Verband
DHH.:	Doppelhaushälfte		Deutschland
Do.-Gar.:	Doppelgarage	Kft.:	Komfort
Du.:	Dusche		(-wohnungen)
EBK:	Einbauküche	KP:	Kaufpreis
EG.:	Erdgeschoss	Kü.:	Küche
ELW.:	Einliegerwohnung	Lg.:	Lage
Etg.:	Etage	Mais.:	Maisonette-wohnung
ETW:	Eigentumswohnung		
EFH:	Einfamilienhaus	ME:	Mieteinheit
FeWo:	Ferienwohnung	MFH:	Mehrfamilienhaus
FP:	Festpreis	MS:	Mietsicherheit
Fußb.-Heiz.:	Fußbodenheizung	Ntf.:	Nutzfläche
Gar:	Garage	NGF:	Netto-Grundfläche
Gart.:	Garten	NB:	Neubau
Gew.-Fl.:	Gewerbefläche	NK:	Nebenkosten
		NR:	Nichtraucher
		OG:	Obergeschoss
		RH:	Reihenhaus
		renov.:	renoviert
		renov.-bed.:	renovierungsbedürftig
		Sout.:	Souterrain
		Terr.:	Terrasse
		VDM:	Verband Deutscher Makler
		VHB:	Verhandlungsbasis
		VHS:	Verhandlungssache
		VB:	Vollbad
		VK:	Vollkeller
		WE:	Wohneinheit
		Wfl.:	Wohnfläche
		Whg.:	Wohnung
		ZFH:	Zweifamilienhaus
		ZH:	Zentralheizung



**Maurermeister**  
Frank Zingler  
☎ (0 45 02) 84 48 01  
www.frankzingler.de

**Gardinen Sonnenschutz  
Polsterei**  
Torsten Schewe  
☎ (0 45 02) 30 79 07  
www.polsterei-schewe.de

**Sanitär + Heizung  
Kuschinsky**  
☎ (0 45 02) 51 27  
www.klaus-kuschinsky.de

**Bestattungsinstitut**  
Wilhelm Schmidt e.K.  
Inh. Rainer Hopp  
☎ (0 45 02) 25 88

**Jonas Gatzke  
Malereibetrieb**  
☎ (0 45 02) 8 88 75 03  
www.malereibetrieb-gatzke.de

**Die Holzwürmer  
Tischlerei**  
☎ (0 45 02) 99 97 06  
www.tischlerei-holzwuermer.de

**FB datentechnik GmbH**  
Frank Barthel  
☎ (0 45 02) 31 11  
☎ (0 45 04) 81 69 30  
www.fb-it.de

**Glaserei Schulze**  
Thorsten Weigel  
☎ (0 45 02) 24 74  
www.glaserei-schulze.de

**Grafik Kontor Lübeck  
Design- und Werbeagentur**  
Karsten Schulz & Sabine Schmidt  
☎ (0 45 02) 88 07 13  
www.grafikkontorluebeck.de

**Fleischerei**  
Lohff GmbH  
☎ (0 45 02) 26 34  
www.lohff.de

## Travemünder Dienstleistungs- und Handwerkergemeinschaft

www.tdhg.de



Alles ordentlich an seinem Platz: Tischlermeister Stefan Baras hat diesen kleinen Arbeitsplatz für eine Kundin gebaut, die sich gut in den maritimen Stil der Wohnung einpasst. Foto: Anja Höttsch

## Schöne Lösungen für kleine Wohnungen

**LÜBECK.** Ein platzsparender und ansprechender Arbeitsplatz für Homeoffice in kleinen Wohnungen? Tischlermeister Stefan Baras bietet schöne Lösungen für besondere Herausforderungen an.

Im Kundenauftrag hat er für eine kleine Wohnung einen Arbeitsplatz mit Schrank, PC-Tisch und Regal angefertigt. Die Herausforderung hier war, eine Lösung zu schaffen, die aufgeräumt wirkt, ohne dass ständig alles weggeräumt werden muss. „Das ist eine tolle Lösung für alle, die im Homeoffice arbeiten“, erklärt Baras. Manchmal lassen sich Ideen nicht so umsetzen, wie man sich das vorgestellt hat. Um auf Num-

mer sicher zu gehen, hat der Tischlermeister zusammen mit der Kundin ein Provisorium ausprobiert. „So konnten wir sehen, ob es von der Anordnung her passt.“ Der schlichte weiße Möbelbau wirkt sehr wohnlich und dabei nicht aufdringlich. Außerdem passt er sich optimal in die maritim eingerichtete Wohnung ein. So wirkt alles wie aus einem Guss und die Kundin ist mit dem Ergebnis mehr als zufrieden. **HÖ**

☛ **Tischlerei Baras, Stefan Baras, Reepschläger Straße 5 23556 Lübeck**  
Telefon 0451/89 29 07,  
E-Mail: info@baras.de



## Seebestattung: Eins werden mit dem Meer

**TRAVEMÜNDE.** Das 1844 von Familie Schmidt gegründete Traditionsunternehmen aus Travemünde bietet alle Formen der Bestattung an. Seit jeher ist die Seebestattung für viele Menschen eine beliebte Bestattungsform. Je nach Wunsch der Trauernden oder des Verstorbenen gibt es verschiedene Möglichkeiten, wie Edda Mikkelsen erklärt. Die Bestattungsfachberaterin leitet die Filiale in Travemünde, die heute von Familie Hopp aus Timmendorfer Strand geführt wird.

„Die Seebestattungen werden bei uns aufgrund der Lage unserer Filialen meist aus Travemünde oder Niendorf Hafen durchgeführt“, sagt sie. Die Durchführung der Seebestattung und eine eventuell an Bord stattfindende Trauerfeier sind in vielen Punkten frei wählbar. Einiges ist jedoch immer gleich. Das Schiff fährt zur Seebestattungsstelle in der Lübecker Bucht. „Vor Ort spricht der Kapitän immer ein paar Worte, bevor die Urne dann am Heck an Steuerbord am Tampen in die Ostsee übergeben wird.“ Mit acht Gläsern, also vier Doppelschlägen wird die Urne verabschiedet. Das Schiff fährt dann noch einen Ehrenkreis um die

Bestattungsstelle und signalisiert dreimal Lang.

Nach etwa anderthalb Stunden ist das Schiff dann wieder zurück im Hafen. Die Trauernden erhalten einen Logbuchauszug und eine Seekarte mit der genauen Position, an der die Urne zu Wasser gelassen wurde. Edda Mikkelsen hat viele schöne Modelle und Motive als Seeurnen anzubieten. „Wir können fast jeden Wunsch erfüllen“, sagt sie. Eines muss jedoch gewährleistet sein: Das Material muss sich in Seewasser auflösen können. **HÖ**

☛ **Bestattungsinstitut Wilhelm Schmidt, Inhaber Rainer Hopp Kurgartenstraße 123 23570 Travemünde**  
Telefon 04502/25 88, E-Mail schmidtbestattungen@t-online.de



Für eine Seebestattung hält Edda Mikkelsen vom Bestattungsinstitut Wilhelm Schmidt in Travemünde verschieden gestaltete Urnen bereit (links), die sich im Seewasser auflösen müssen. Foto: HÖ

## TDHG spendet 1500 Euro für die Ostseestation



Die Spende an die Ostseestation übergaben Stephan Kanow (l.) und Michael Schäper. Foto: HÖ

**TRAVEMÜNDE.** Das Meeresmuseum und Ostseeaquarium Ostseestation auf dem Priwall darf sich über eine Spende in Höhe von 1500 Euro der Travemünder Dienstleistungs- und Handwerkergemeinschaft (TDHG) freuen. Die Ostseestation liegt an der Priwallpromenade und bietet Informationen rund um die Unterwas-

serwelt und die Meeresbewohner der Ostsee. In der ganzjährig geöffneten Ausstellung können Kinder und ihre Eltern vieles über das Ökosystem der Ostsee erfahren und wie es durch verantwortungsvolles Verhalten geschützt werden kann. „Dieses Engagement finden wir unterstützenswert“, so Stephan Kanow und Michael

Schäfer von der TDHG. Diese und weitere Spenden an den Verein „Rettet die Passat“ sowie das Tierheim in Kücknitz können aus dem Erlös des Handwerkerfestes oder auch dem Verkauf auf dem Schiff Ahoi Weihnachtsmarkt, der ab dem 22. November rund um das Kreuzfahrtterminal stattfindet, bestritten werden. **HÖ**

### Küstenkälte

Lars Koslowski  
Kältebaumeister

Langer Bogen 5  
23570 Lübeck

Daimlerstr. 21  
23617 Stockelsdorf

www.kuestenkaelte.de



☎ 04502-77 74 030  
info@kuestenkaelte.de

### Frank Zingler

Maurermeister

- **Reparatur**
- **Umbau**
- **Anbau**
- **Sanierung**
- **Fliesenarbeiten**
- **Schimmelbekämpfung**

Am Dreilingsberg 9

23570 Lübeck

Tel. 0 45 02 / 844 801

Fax 0 45 02 / 844 823

E-mail: info@frankzingler.de

### Friseur am Meer

Inh. Regina Balko  
Kurgartenstraße 143  
☎ (0 45 02) 22 90  
www.friseurammeer.de

### Malermeister

Marvin Biesterfeldt  
☎ (0 45 02) 7 88 98 27  
www.malermeister-biesterfeldt.de

### Zimmerei

Stephan Kanow  
☎ (0 45 02) 77 06 39

### Sanitär/Heizung

Meyer Ivendorf  
☎ (0 45 02) 88 0 87-77  
www.stasch-haustechnik.de

### Möbeltischlerei

Hans Baras  
☎ (04 51) 89 29 07  
www.baras.de

### DAVID Gebäudedienste

☎ 01 71 / 517 91 15  
www.davidgebaeuedienste.de

### Elektroinstallation

Elektro Stasch GmbH  
☎ (0 45 02) 88 08 70  
www.stasch-haustechnik.de

### Allianz Versicherung

Travemünde  
☎ (0 45 02) 31 23  
michael.schaeper@allianz.de  
michael.winkelmann@allianz.de

### Küstenkälte

Lars Koslowski  
☎ 01 71 / 6 42 44 85  
www.kuestenkaelte.de

### Elektro-Stürholdt

Peter Stürholdt  
☎ (0 45 02) 49 03  
www.elektro-stuerholdt.de

### Maler

Sven Brockmeyer  
04502/71416

**Kuschinsky**  
SANITÄR UND HEIZUNG GMBH

Am Dreilingsberg 1  
23570 Travemünde  
Tel. 04502 / 51 27 + 5121  
mail@kuschinsky-gmbh.de

**LOHFF'S**  
Ihre Fleischerei seit 1873

**Grünkohl** mit Kasseler/Backe  
& Kohlwurst im Kochbeutel Portion 9,45 €  
Aus eigener Jagd: frischer  
Hirsch- und Wildschweinbraten je kg 26,90 €

www.lohff.de Travemünde info@lohff.de  
Am Dreilingsberg 2 - Tel. 0 45 02/26 34

Fachgeschäft  
für regionale  
Spezialitäten



**BESTATTUNGSINSTITUT WILHELM SCHMIDT e.K.**

gegr. 1844

Inhaber: Rainer Hopp  
Fachgeprüfter Bestatter

- Wir sind jederzeit die  
Begleiter Ihres Vertrauens  
bei Trauerfällen -

23570 Travemünde  
Kurgartenstraße 123  
Tel. 0 45 02 / 25 88



**BESTATTER**  
vom Handwerk geprüft



Edda Mikkelsen



Elektro Stasch GmbH  
MEYER Ivendorf GmbH  
Torstr. 42 | 23570 Travemünde

IHR ANSPRECHPARTNER FÜR  
LADEINFRASTRUKTUR & E-MOBILITÄT



WWW.STASCH-HAUSTECHNIK.DE

**AUSGABE WEG?**  
... IN RUHE ONLINE LESEN



Sie finden  
alle Ausgaben  
des Wochenspiegels  
als e-Paper unter:  
www.wochenspiegel-online.de

wochenspiegel



TISCHLEREI MÖBELWERKSTÄTTEN

Individuelle  
Badmöbel  
nach Maß

HANS BARAS